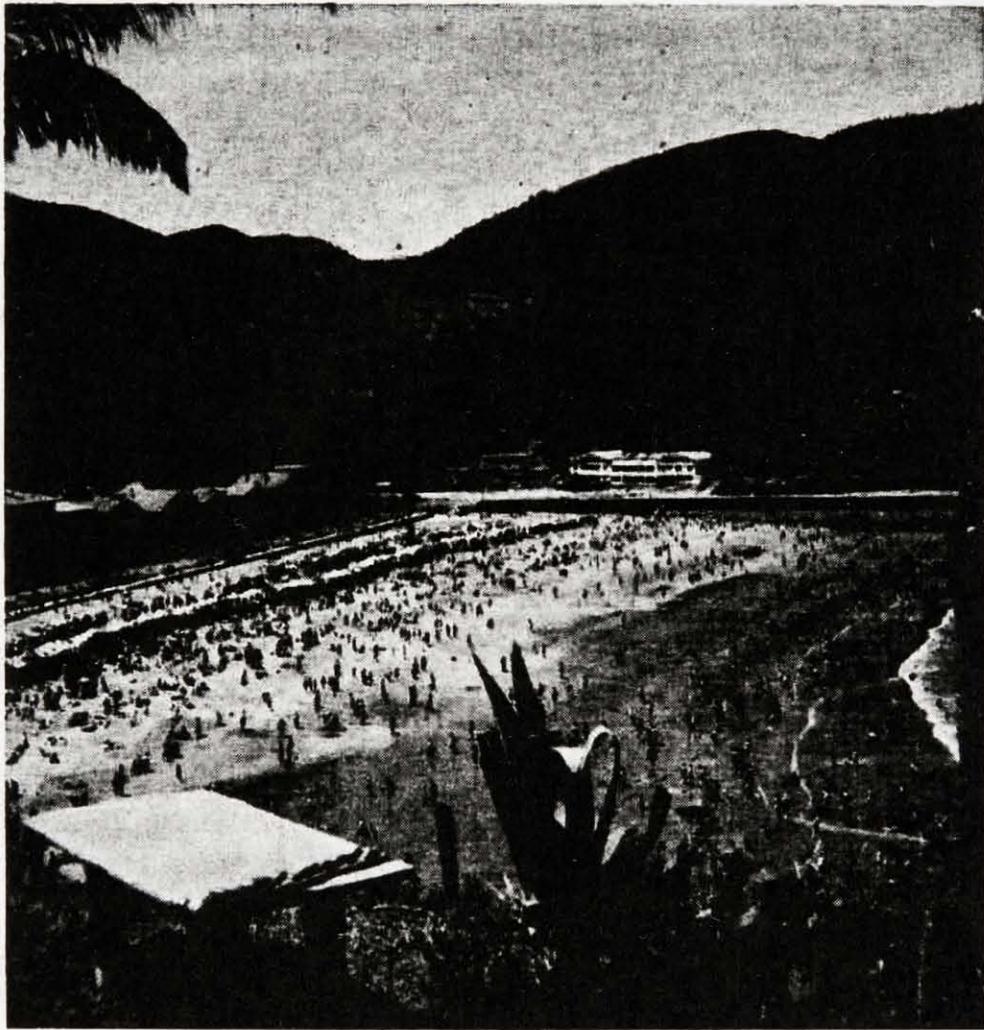


ORGANO DEL CENTRO DE JOVENES

ASOCIACION CULTURAL



D E V A

N.° 5

1.964

PROLOGO

Hace ya varios años que el "CENTRO DE JOVENES" cargó sobre sí la obligación moral de publicar una revista que fuese su órgano o portavoz y al mismo tiempo, lo fuera también de las distintas sociedades, grupos ó particulares que, teniendo algo que exponer de carácter o interés local, quisieran servirse de ella para hacerlo público.

Con este objeto y afrontando el perjuicio económico que su edición supone, nuestra revista sale a la luz una vez más. Podrá tener más o menos aceptación, pero en cualquiera de los casos, hemos puesto en ella la mejor voluntad sin otro afán e ilusión de que sea amena y cumpla lo mejor posible los fines señalados.

Por ello, esperamos que los distinguidos lectores que nos honren con su adquisición, sabrán acogerlas con cierta benevolencia, por lo cual les anticipamos nuestro agradecimiento al mismo tiempo que les brindamos un espacio de la misma para exponer las suyas en la próxima edición, de la que nos sentiremos muy complacidos.

Como en ocasiones anteriores el "CENTRO DE JOVENES" ha procurado plasmar en su revista el sentir y palpitar de un pueblo que, por ser el nuestro, debiéramos de enaltecer y querer con todas las fuerzas.

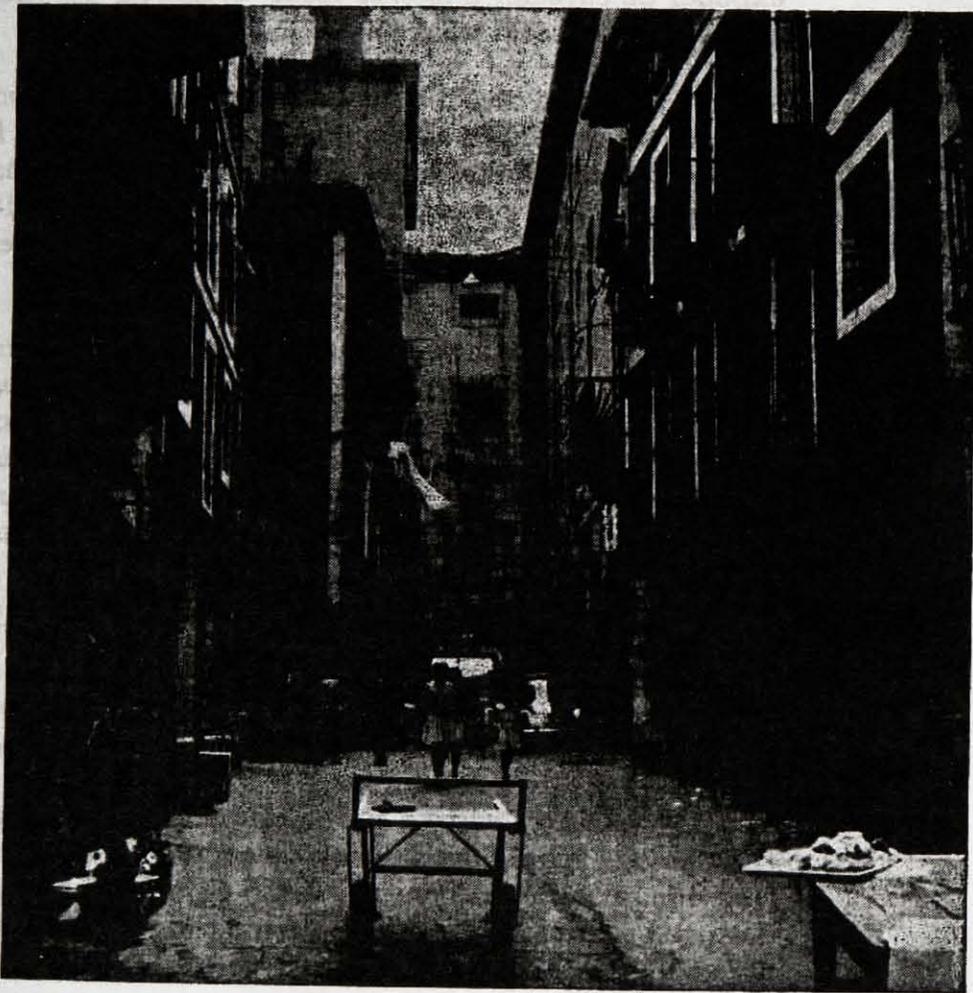
Nuestro Centro y su revista quisieran marcar la pauta con sus esfuerzos y desvelos por esta causa común que no es otra, que despertar e impulsar en los devarras y en todos los que precien de serlo, la inquietud cultural y todo aquello que por ser de interés e importancia debiera preocuparnos.

Por el "CENTRO DE JOVENES"
El Presidente

Futuro de Deva

Sin pretender profundizar en sus diferentes aspectos, sino muy brevemente, exponemos unas consideraciones que, si sirven para formar la opinión sobre lo que es más conveniente para nuestro pueblo, habrá logrado el objetivo que se propone.

A través de su Historia, la vida de Deva gira económicamente sobre su agricultura y en el movimiento que le daba su pequeño puerto, que en cierta época llegó a tener importancia dentro de sus condiciones naturales.



Céntrico rincón de nuestro pueblo

Mientras la navegación se hacía en pequeñas embarcaciones a vela, era utilizable y de ahí la importancia de su tráfico. Con la aplicación de los motores a las embarca-

ciones han ido éstas desarrollándose en tonelaje y, en consecuencia, derivando sus rutas a puertos de mayor capacidad, perdiendo poco a poco en importancia los que sus condiciones no permitían el calado y tonelaje de los mismos.

Han sido abundantes los puertos que en las mismas circunstancias que el de Deva han perdido su importancia e incluso algunos llegados a desaparecer como puertos. Este es el caso cercano del puerto de San Sebastián, que en principio estaba situado en el río Urumea.

Por si este factor no fuese suficiente, al construirse el ferrocarril de Bilbao a San Sebastián e incumplir la Cía. la obligación que tenía de construir una dársena en compensación con los muelles que quedaron inutilizados al construir el mismo, terminó de anular las posibilidades del puerto de Deva, en cualquiera de sus aspectos, comercial o pesquero. Corría el año 1900.

La vida de Deva, sin evolución apenas, se centró en el veraneo, que fue adquiriendo preponderancia durante años. Hubo alguna instalación de industria sin mayor importancia y alguna de las cuales se consolidó. Consecuencia de la guerra desapareció prácticamente el veraneo y se encontró anulado su principal medio de vida.

En su acertado deseo de resolver la situación, sus autoridades gestionaron la instalación de industrias dando facilidades en los terrenos continuos a la playa donde se establecieron algunas que han ido evolucionando y aumentando sus puestos de trabajo que actualmente constituyen la mayor parte de los existentes.

Estas instalaciones fueron pocas y al no tener continuidad no consiguieron el desarrollo del pueblo como la mayor parte de los pueblos guipuzcoanos, excepto los eminentemente agrícolas, ni crearon los suficientes puestos de trabajo para sus habitantes, ya que se calcula 300 personas en números redondos las que diaria o semanalmente se desplazan a trabajar fuera.

Nuevamente en los últimos años ha recobrado el veraneo su anterior volumen aumentando por el turismo. Dada la pequeña evolución de la agricultura al mirar su porvenir Deva tiene que considerar los dos aspectos de industria y veraneo-turismo.

Analizando el primer aspecto habrá que considerar su estado y posibilidades de desarrollo.

La industria no tiene en Deva volumen e importancia comparable a los demás pueblos de esta zona eminentemente industrial, si bien, por el desarrollo de las existentes y la instalación reciente de alguna, ha adquirido un modesto volumen, pudiendo cifrarse en unos 550 puestos de trabajo los que existen actualmente.

Las posibilidades de ampliación y desarrollo de este sector están actualmente favorecidas por el funcionamiento de la Escuela Profesional, de la que lógicamente irán saliendo oficiales preparados en este aspecto y a su vez está limitada por la escasez de terrenos para su instalación y desarrollo, que afectará en un futuro próximo, de no resolverse, no solamente a las posibilidades de nuevas instalaciones, sino incluso a la permanencia de las existentes al no tener posibilidades de desarrollo. Tenemos reciente el caso de Novi Española, S. A., que, por este motivo, ha trasladado sus instalaciones a Vitoria.

Existe una zona perfectamente definida de unos 60.000 metros cuadrados con factores favorables en varios aspectos, situada al borde de la ría y de la carretera general, hallarse delimitada y separada y con posibilidades de ordenación como fuese más conveniente al no existir nada actualmente.

Tiene un inconveniente muy importante, y es la fuerte inversión inicial que hace falta para su acondicionamiento, ya que necesita un paso superior del ferrocarril, y construir defensa para la ría. Acondicionamiento y servicios son necesarios en cualquier terreno que se destine a este objeto.

Analizando el segundo, debemos de tener en cuenta el clima, su situación y sus atractivos naturales, ya que los que el hombre pueda crear si existe ambiente favorable los podrá realizar en más o menos plazo.

Deva ha sido mimada por la naturaleza, su playa, su ría y el marco de montañas que la rodean hace del pueblo un lugar encantador por sus magníficos atractivos, a pesar del desacertado trazado del ferrocarril.

La situación por su proximidad a una zona muy industrializada y el ser la primera playa de una gran extensión hace que los fines de semana y días festivos se desplacen enormes contingentes de personas que, si bien reportan un beneficio, asimismo por la saturación que crean, repercuten desfavorablemente en el veraneo estable.

Por último, el clima, sin duda el más importante de los factores en este aspecto, hace que la duración sea muy pequeña, 60 días escasos de plenitud y algunos días más de animación mediana. Poco teniendo en cuenta que durante el resto del año el sector que depende de él queda sin vida, con su repercusión en los que viven en el pueblo durante todo el año.

Si analizamos la repercusión sobre la vida de Deva de los dos aspectos, veremos que el veraneo-turismo podría desarrollar dentro de unos límites el sector estable durante la temporada y, teniendo en cuenta el mayor nivel de vida y el desarrollo de la zona, se incrementará en mayor proporción el volumen de los fines de semana y días festivos con sus repercusiones económicas en los sectores que afectan, Hostelería, Comercio, Alquiler de viviendas, etc., pero al llegar el 15 de septiembre, y hasta el 15 de junio, la vida en Deva transcurriría sin diferencia apreciable y con muy poco desarrollo de su población, que en el casco es actualmente de unas 2.700 personas.

Desarrollando la zona indicada para industria podría llegarse en un plazo prudencial, teniendo en cuenta la proximidad de los pueblos industriales, a unos 1.500 puestos de trabajo, que supondría una población de 8.000 a 10.000 habitantes.

Si comparamos las ventajas que puede ofrecer un pueblo de 8.000 habitantes con otro de 3.000, veremos que en el primer caso puede reportar unas ventajas en orden a la educación, asistencia, espectáculos, servicios, vida social, etc., que no es posible en un pueblo con la población menor indicada.

Llegamos después de esta pequeña exposición a la conclusión de que el mayor problema que Deva tiene para su futuro es el conseguir que pueda habilitarse la Ribera para zona industrial, que permita crear un volumen de vida durante todo el año, llegando a desarrollarse el pueblo a una dimensión interesante para la vida del futuro, y que, al estar delimitada esta zona, no perjudicaría ni impediría el desarrollo del veraneo, al contrario, a este sector puede ofrecer más atractivos un pueblo de 8.000 habitantes.

ANGEL PEREZ BUSTERO.

DIAPOSITIVAS

(Del color de mi cristal....)

OCTUBRE: 28. — El Sr. Obispo nos ha convocado a Zarauz.

Al terminar la reunión me ha preguntado por la enseñanza en nuestra Parroquia... Me habla de la posibilidad de crear un Colegio Reconocido de Segunda Enseñanza en Deva...

—Su orden será cumplida. Nos pondremos en marcha inmediatamente...

NOVIEMBRE: 11. — Pescando en la escollera...

Faltan algunos bloques de piedra y el agua con la arena pasan de la playa al cauce de la ría... ¿Sería difícil y costoso hacer un paseo de cemento hasta el extremo de la escollera? Cada año unos metros...

Y si se pudiera alargar la misma escollera otros cien metros...

Sería el gran negocio para Deva.

La playa se alargaría hasta Sorgineche. Y saldrían en diez años cincuenta mil metros cuadrados de terreno (la playa actual en marea baja) sobre la nueva playa... para mil usos distintos.

¿Habéis visto el cambio que en veinte años ha sufrido Fuenterrabía? La gran escollera que encauza la ría ha creado la playa inmensa y transformado toda la zona hasta el puerto exterior...

Tiene una gran deuda con el Dr. Iribarren.

Pero también la tiene Deva, cuya escollera fue la primera prueba de sus teorías sobre la formación de playas...

DICIEMBRE: 24. — Coros y cantos por la calle.

Es un día apto para ejercer la caridad por los necesitados.

El resto del año funciona Cáritas Parroquial, que está necesitando una nueva y amplia junta de gobierno con representantes de las diversas sociedades recreativas del pueblo... ¿Cuaja la idea?

ENERO: 15. — Nos visita el Sr. Obispo y su Vicario General.

Objeto de la visita: informarse sobre el terreno del emplazamiento del Colegio Reconocido de Segunda Enseñanza.

Sobre el Claustro no estaría mal.

Al marchar me dice:

—A su cuenta el pedir la autorización correspondiente a la Dirección de Bellas Artes. Cuando lo consigan presentaré yo el proyecto al Ministerio de Educación.

—Conformes.

FEBRERO: 2. — Se inicia la poda de árboles en la Alameda de Calbetón. Me dan pena esos árboles desmochados enseñando sus ramas como muñones de miembros mutilados... Todos los años se secan unos cuantos: mueren de pena porque la maldad de los hombres no les ha permitido subir a lo alto, obligándoles a estar cortos y muchos cerca del suelo...

Este año han tenido un poco más de compasión con ellos y les han dejado algunas ramas altas...

¡La Alameda de los árboles mutilados!

* * *

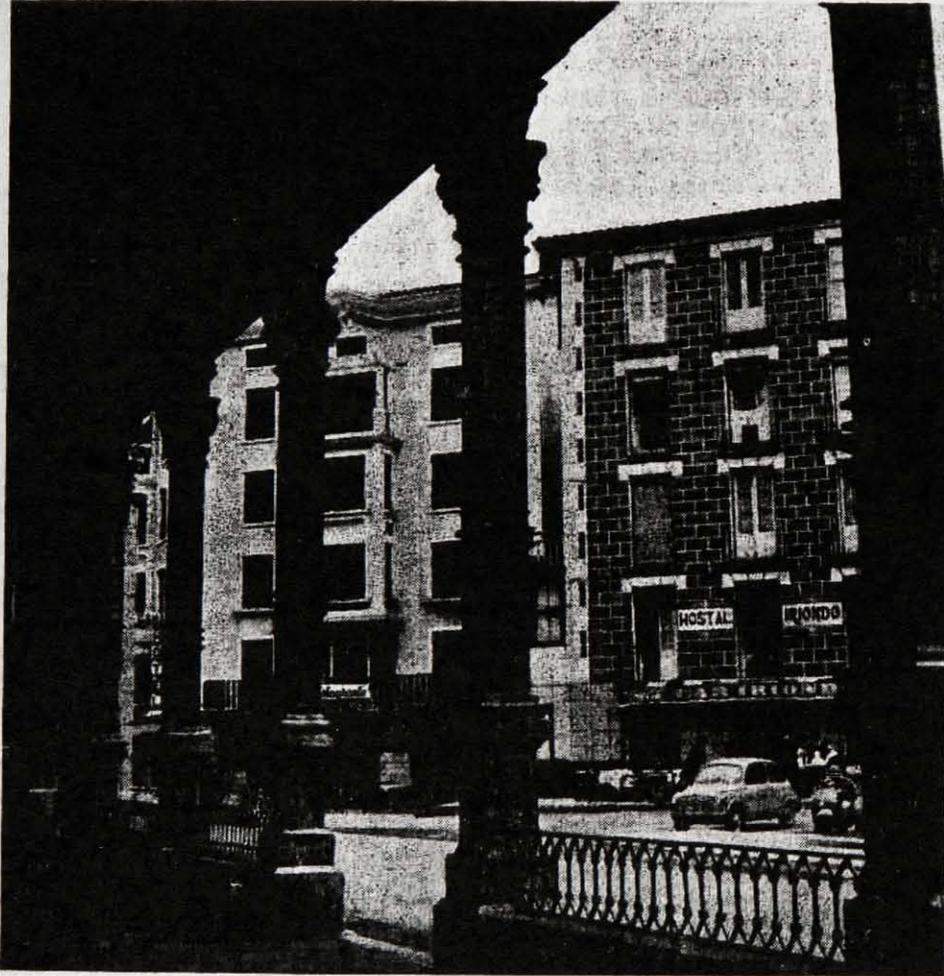
Cuando el mar estaba a la vista de la Alameda, el ferrocarril sin construir y no existían villas y fábricas en la playa... se comprende que los hoteles exigieran árboles bajos que no les privaran de la vista del mar...

Pero, ¿hoy?
¿Por qué?

Sería necesario un plan de ordenación de la Alameda, que en un período de tiempo renovara los árboles actuales por otros dejados crecer a su aire, corpulentos y altos... y con un tercio de los actuales sobraría.

Pero, ¿por favor!, que no sean "árboles municipales", que así llamaba Fernández Flórez a los "plátanos", porque, por lo visto, todos los municipios de España se han empeñado en plantar plátanos, cuando en nuestra tierra crecen tan esbeltos los fresnos, los olmos, las mismas acacias...

Así sería la de Calbetón la mejor alameda de Guipúzcoa.



La industria hotelera ofrece en Deva espléndidas realidades

FEBRERO: 28. — La Dirección de Bellas Artes tiene asignadas 234.000 pesetas para el arreglo de la iglesia parroquial.

Estamos necesitando que vengan antes de que la humedad nos la pase por agua. No vaya a pasarnos lo del perro del hortelano que "ni come, ni deja comer".

MARZO: 19. — Reunión de un grupo numeroso de hombres, padres de familia, en el salón Gure-Kay.

Se trata del Colegio Reconocido de Segunda Enseñanza.

De su necesidad en los tiempos actuales, puesto que Deva está en Europa y en Europa como en Estados Unidos la enseñanza media llega a todas las capas sociales...

Dentro de diez años (y lo creo un plazo demasiado largo) los certificados de enseñanza media serán tan exigidos para todos como hoy los de enseñanza primaria.

Para todo.

¡Cojamos el tren en marcha antes de que se nos escape!

* * *

Nadie duda de la necesidad de las escuelas de enseñanza industrial y de su necesidad absoluta en España. Pero aunque se saturara la península de escuelas industriales, todavía quedaría una parte muy importante de la población (cada día mayor) que necesitaría otra clase de enseñanza.

Hace unos pocos años la distribución de la población de Estados Unidos era por este estilo:

Agricultura: 7 %

Obreros: 33 %

Servicios: 60 %

En Guipúzcoa el año pasado era:

Agricultura: 10 %

Obreros: 60 %

Servicios: 30 %

Los agricultores van disminuyendo de día en día y acercándonos al plan norteamericano. Si aquella sociedad está más adelantada que la nuestra, ¿quién lo duda?, y nosotros vamos hacia adelante, querrá decir que aumentarán en proporción los servicios y disminuirán los obreros...

La enseñanza media —al menos elemental— viene muy bien también para agricultores y obreros, pero para los servicios en general es absolutamente necesaria.

Estamos, pues, mirando a las necesidades del futuro inmediato cuando pensamos en un Colegio Reconocido de Enseñanza Media Elemental.

ABRIL: 1. — La primavera explota.

Color por doquier. Pintura.

¿Por qué el Centro de Jóvenes no organiza un concurso de dibujo, pintura y fotografía para sus socios?...

—Es que no tienen afición.

—Así se crearía.

ABRIL: 30. — "Se vende".

Lo he leído en el tendido aéreo de la fábrica de cementos de Arrona... ¡y me ha hecho recordar la cantidad de teleféricos y telesillas que se ven por los montes suizos!

¿No habría un valiente que montara una telesilla desde la playa hasta Santa Catalina?

¡Qué éxito en verano!

¿Y un teleférico desde el campo de fútbol a la cumbre del Arno?

¡Monumental!

MAYO: 17. — El turismo apunta ya con intensidad.

Deva depende en parte del turismo: es una "vaca lechera".

Y hay que cuidarla.

Las familias devarras lo hacen teniendo sus casas limpias y bonitas. Están en continua superación.

Las autoridades hacen algo: pequeños miradores, paseo de la playa... Pero quedan una serie de rincones sucios, paredes rotas sin encalar, zarzas, escombreras... papeles y residuos por todas partes. Pero este mal no es solamente de Deva... Se nota al entrar por la frontera de Irún y continúa hasta Cádiz. Entre otras muchas causas es por la falta de colaboración del ciudadano, que cree que las cosas públicas son de incumbencia del Estado y de las autoridades...

Recuerdo que un día, andando por una de las calles de Davos (Suiza), un compañero sacerdote húngaro echó un papel al suelo. Inmediatamente se volvió a recogerlo.

—¿Por qué haces eso? —le dije.

—Porque si no lo recojo yo lo recogerá el que venga detrás de mí...

Así se pueden tener los rincones limpios.

También recuerdo que cuando colocaban tuberías y abrían zanjas para ello, primero contaban tepes (trozos de tierra con la hierba) que colocaban sobre la herida que quedaba en la tierra, de modo que al terminar la obra no se notaba apenas.

* * *

Otro aspecto interesante.

Al turista no le gusta lo que es común en su patria; sino que busca lo típico de cada pueblo. Cultivar nuestro modo peculiar de ser es fomentar poderosamente el turismo.

Nuestro modo de ser en arquitectura, en costumbres y hábitos de toda clase.

Hubo un alcalde en Holanda que tuvo una idea genial de acuerdo con los ciudadanos: imponer en las construcciones y adornos de las casas lo que era típicamente holandés de la región y vestir en la calle todos con vestidos típicos... Esto, unido a una gran simpatía y amabilidad, en poco tiempo hizo del pueblo un centro de atracción turística extraordinario...

No digo que vayamos todos vestidos de blusa y abarcas, pero sí que cuidemos un poco todo lo que es característica de nuestro pueblo.

* * *

Y hablando de turismo repitamos que, aunque no es el único ni el más importante de los medios económicos de nuestro pueblo, tiene la suficiente importancia para cuidar de él.

* * *

Si en la "Ribera" se creara la "zona industrial" el panorama quedaría completo.

Deva, 1964.

ANASTASIO ARRINDA ALBISU.

Enseñanza Media

En la revista DEVA, órgano del Centro de Jóvenes, n.º 1 y 2, de 1960, y bajo los títulos de "Cultura en Deva" y "Enseñanza en Iciar", tuvimos ocasión de ocuparnos de diversos aspectos de la enseñanza primaria en Deva e Iciar, tanto en relación con la situación en aquellas fechas como en las medidas que se entendía más procedente adoptar. La situación ha variado fundamentalmente desde entonces en Iciar.

Tratemos de analizar las perspectivas de la enseñanza media en Deva en un próximo inmediato.

A nuestros efectos, al hablar de enseñanza media nos referiremos a

—Bachiller o

—Formación Profesional Industrial, grado de Aprendizaje Industrial, independientemente de que en la enseñanza media se incluyen otros estudios, cuya organización en Deva, actualmente, no parece posible.

La primera cuestión que debe plantearse se refiere a si:

A) los estudios de enseñanza media deben de organizarse en Deva, o bien

B) debe pensarse en facilitar los medios para que los jóvenes de Deva se desplacen a los pueblos más importantes, a fin de cursar dicha enseñanza.

La Memoria-Resumen de la labor administrativa municipal del Ayuntamiento de Deva, durante 1962, y en el capítulo ENSEÑANZA, exponía el criterio de la Corporación Municipal actual en este aspecto diciendo: "Una consideración general de la actual organización de la enseñanza y de las posibilidades de Deva, así como de los medios de comunicación a los pueblos vecinos de mayor importancia, lleva a la siguiente conclusión del grado de enseñanza a que en las diversas ramas se debe llegar:

—El que puedan prepararse adecuadamente en Deva para el Bachillerato Elemental.

—El que en Formación Profesional Industrial pueda cursarse hasta el Aprendizaje industrial, inclusive."

Analizando los criterios precedentes y su posibilidad práctica debe estudiarse, en primer término, el factor fundamental: el número de alumnos con que puede contarse.

Para ello volveremos a la Memoria del Ayuntamiento, a que anteriormente hemos hecho referencia, y así al referirnos al número de alumnos por curso, equivalente al número de nacidos cada año, se dan las siguientes cifras:

	Niños	Niñas	Total
Deva	25	20	45
Iciar y Barrios	22	18	40
TOTALES	47	38	85

Asimismo, se ofrece un cuadro de nacimientos anuales en que se da la cifra de 85 anuales o se justifica en caso contrario.

Otra prueba de la veracidad o no de los datos a que nos referimos la constituye el número de alumnos que cursan la enseñanza primaria. Sabido es que ésta abarca 7 años

prácticamente. En consecuencia, el número de alumnos que cursan la misma debía ser:

Niños	$47 \times 7 = 329$
Niñas	$38 \times 7 = 266$
	<hr/>
	85 595

Los censos escolares de los tres últimos años ofrecen los siguientes datos referentes a la enseñanza primaria:

	Niños	Niñas	Total	
1961-62	254	222	476	alumnos
1962-63	377	217	594	"
1963-64	323	280	603	"

A la vista de lo precedente y admitiendo las diferencias de curso a curso de los censos escolares atribuibles a deficiencias en la confección o falta de uniformidad de criterio hemos de aceptar a falta de datos más fehacientes los 47 niños y 38 niñas, es decir, un total de 85 como número de alumnos por curso.

En la memoria tantas veces aludida se establecen igualmente los siguientes supuestos sobre el número de alumnos que puedan estudiar en Deva la enseñanza media:

"Se parte del principio de que la enseñanza media debe ser abordada por un 60-70% de los alumnos posibles dentro de los próximos seis años.

—El bachillerato abarcará a la totalidad de las niñas que al término de la Enseñanza Primaria continúen estudiando enseñanzas regladas.

—Que el 80% de los chicos que inicien estudios medios lo harán en la Formación Profesional Industrial, quedando el resto para estudiar bachillerato.

Si se aceptan estos supuestos que realmente constituyen un programa muy ambicioso y que de conseguirse hoy nos colocarán en vanguardia de la enseñanza, sin embargo debe de pensarse en llegar a ello fundamentalmente porque la evolución de los acontecimientos lo impondrá.

Aplicadas a las cifras citadas anteriormente los supuestos que señalamos (en sus cifras inferiores) llegaríamos a las siguientes conclusiones de los alumnos por curso que pudieran contar con él:

	Niños	Niñas	Total
Bachillerato Elemental	6	23	29
Formación Profesional I.	22	—	22
	<hr/>	28	<hr/>
Total alumnos por curso de Enseñanza Media		23	51

Teniendo en cuenta la incidencia que la Formación Profesional Agrícola debe tener en los niños, pues no debe olvidarse que en el término municipal existen doscientos diez caseríos, al igual que la tendencia hacia estudios de letras con preferencia a la Formación Profesional Industrial de alguna parte de la población aún no superada, aunque es muy deseable su superación, debe pensarse en una reducción del número de alumnos en un futuro próximo de Formación Profesional Industrial en favor de otras enseñanzas y entre éstas del bachillerato elemental.

Igualmente la falta de conciencia de la importancia real de la educación para algunos padres en lo que a sus hijas se refiere es fácil se vean reducidos los alumnos del bachillerato elemental.

No debe descartarse la posible afluencia de alumnos de pueblos vecinos, que en caso de producirse podría corregir la escasez de alumnos que, de los datos precedentes, debe deducirse en un futuro inmediato.

Sin embargo, la Escuela de Iniciación Profesional Industrial ha entendido conveniente abordar los estudios de Formación Profesional Industrial, grado de Aprendizaje, a tenor del acuerdo adoptado por unanimidad de una Junta Directiva en mayo de 1963 y dada a conocer en su memoria anual correspondiente al curso 1963-64.

Igualmente los sacerdotes al intentar llevar a cabo un Colegio reconocido de 2.ª enseñanza parece entienden cuentan con el alumnado suficiente, pues aunque carecemos totalmente de información concreta sobre el proyecto, no teniendo más conocimiento que el que se halla al alcance del público, eso debe deducirse.

En la Escuela de Iniciación Profesional Industrial vienen produciéndose los siguientes ingresos cada curso:

1959-60	14
1960-61	21
1961-62	12
1962-63	24
1963-64	18

La evolución de los estudiantes de Formación Profesional Industrial es la siguiente según datos tomados de la memoria de la Escuela de Iniciación Profesional del curso 1959-60, que lleva fecha del 17/7/1960 y los que se dan en la exposición volante de los 23 centros de Formación Profesional de Guipúzcoa, actualmente abierta al público en San Sebastián:

POR CADA 1.000 HABITANTES ESTUDIANTES DE FORMACION PROFESIONAL

	17/7/1960	5/7/1964
Guipúzcoa	7,50	12,54
Deva	3,—	12,— (sin incluir I. P. I.) 20,— (incluyendo I. P. I.)

Si comparamos las precedentes cifras con las de países industrializados puede verse que si nuestras actuales cifras son satisfactorias, sin embargo no constituyen meta final y debe pensarse en su mejora.

La cifra que anteriormente hemos utilizado de que el 80% de los niños que estudian enseñanza media deban hacerlo en Formación Profesional Industrial puede ser discutible, pero, sin embargo, se llegará a la conclusión de una cifra de ese orden. Y este hecho, entendemos, no será discutido principalmente porque a los 14 años y en general:

—El Bachillerato superior sigue constituyendo el medio, la base para una carrera superior, sin constituir ningún fin en sí y las posibilidades de estudiarlo, por razones económicas, se reducen al no poder hacerlo en Deva.

—Los estudios de Formación Profesional Industrial (grado de Aprendizaje Industrial) constituyen un medio, camino a estudios técnicos de grado medio (antiguos peritajes) y carreras superiores (Escuelas especiales, principalmente) y junto a la especialización, ofrecen una amplia base cultural.

—Constituyen un fin en sí mismos, pues en cualquiera de los estudios que el estudiante pueda abandonar, se halla capacitado para el desempeño de una actividad profesional en las actuales circunstancias, mejor remunerada que sus equivalentes en otras enseñanzas (oficiales industriales) y

—Existen posibilidades de cursar estas enseñanzas sin salir de Deva, siendo también las ayudas en becas más asequibles que en otro tipo de enseñanzas.

¿Cuál es el tipo de enseñanza más adecuado para llegar a los estudios de Formación Profesional Industrial (grado de Aprendizaje Industrial)?

¿El Bachillerato elemental desde el que se pasa directamente o bien la Iniciación Profesional Industrial?

La cuestión viene ligada a criterios fundamentales en materia de enseñanza, ¿debe tenderse a una amplia base común y una especialización corta a edad superior? o bien ¿una especialización desde edad temprana pareja a un desarrollo general? Los actuales programas de las enseñanzas medias parecen guiadas por este segundo criterio y así se justifican los estudios de Iniciación Profesional Industrial. Los resultados favorables que con los mismos se han obtenido hasta el presente son evidentes.

Independientemente de que volvamos sobre la cuestión de nuevo esperemos el resultado del desarrollo de la Ley 27/1964 de 29 de Abril sobre ampliación del período de escolaridad obligatorio hasta los 14 años.

Recopilación de un artículo de "La Voz de España"

LOS LIBROS - Carta abierta a unos jóvenes de pueblo amigos de los libros

Os digo la pura verdad. No sabéis bien cuanto siento tener que negarme a vuestro requerimiento. Hablar a jóvenes es un privilegio. Pero si accedo a dirigiros la palabra ese día de la inauguración de vuestra biblioteca popular, me estrecharían a peticiones de otros pueblos y entonces —como ya me ocurrió otras veces— no encontraría razones que oponer a esos requerimientos. Y suele ser un verdadero agobio. No tanto por el trabajo de escribir la conferencia, que ya por falta absoluta de tiempo, casi nunca escribo, limitándome, como me limito, a desarrollar el somero esquema anotado en una octavilla, sino porque el compromiso de una conferencia me embarga el ánimo, y, rebasando mi costumbre de esa clase de actos, observo siempre que desde unos días antes pierdo la paz interior que a todo trance necesito para otros trabajos. Os parecerá raro, pero es así. El acto de escribir y el acto de hablar en público obedecen a mecanismos interiores distintos.

Pero repito que no sabéis mi profunda pena al despedir con una negativa al joven y simpático sacerdote que me trajo vuestra embajada. Entonces, al ver a ese vuestro amigo descender, a pesar de todo, sonriente, las escaleras, nació este artículo. Os lo voy a dedicar, y también juntamente, a todos los jóvenes que, lo mismo que vosotros, empiezan a apartarse de esas muchedumbres deportivas contagiadas de pasión. ¡Qué deplorable escuela! Los tiempos exigirán cada día más apremiantemente la exhortación a la serenidad.

Sois un cenáculo de amigos amantes de los libros y de la cultura, que en ese precioso y apacible rincón de la costa guipuzcoana vais a inaugurar una sala de lectura. Permitidme un consejo que juzgo primordial. Tened espíritu de humildad. Yo no digo que siempre sea menester así la lectura; ocasiones hay que resulta obligado leer lápiz en ristre, anotando con violencia las discrepancias en las márgenes del libro. Pero, en general, la afición a la lectura exige espíritu de humildad.

Los analfabetos no son tan peligrosos, ni muchísimo menos, como

los semianalfabetos ensoberbecidos de su barniz de cultura. Estos sí que son peligrosos. La peor de las indigestiones, la más fatal de todas, es la indigestión cerebral.

Procurar en cuanto os sea posible ascender a las cumbres donde planean solemnes los genios del espíritu. Aficionaos al agua cristalina que nace en las alturas; dejad a un lado las cálidas y turbias limonadas intelectuales que acostumbran servir en las hondonadas. Los libros que valen son pocos. Contar cien, sólo cien libros verdaderamente excepcionales, significa un verdadero esfuerzo.

Leed con lentitud. Si digo que os tengo envidia, no mentiría, porque adivino en vosotros a personas que pueden darse el placer de leer en esencia, de leer lentamente. Claro está: leer lentamente libros que merezcan la pena. Os lo dice un hombre condenado a tener que leer casi siempre en diagonal, adivinando en cada libro las páginas y pasajes más esenciales; un hombre para quien son más raras cada vez las ocasiones en que puede recluírse en su cuarto para el placer —supremo placer— de leer o de releer esencialmente, con amorosa y meditativa lentitud. Leer de tal forma que pueda darse a la concentración del espíritu casi más que a la lectura misma.

Escoged los libros. No vayais detrás de los títulos rimbombantes. Buscad los libros donde brillan las nobles ideas y las nobles aspiraciones. Y honrad los libros. Cuidadlos bien. Los libros valen lo que vale el que los lee. Y los libros buenos son más que amigos, son silenciosos hermanos nuestros, siempre dispuestos a un consejo beneficioso.

Esta hubiera sido, acaso un poco más desarrollada, mi conversación con vosotros la noche de la inauguración de vuestra biblioteca. Perdonar mi ausencia.

Os abraza a todos.

JOSE DE ARTECHE



DOMINGO ALBIZU

CASA ARRIOLA

ARTICULOS DE ALIMENTACION

DROGUERIA -:- FERRETERIA

C/. Iturcale
Frente al Ayuntamiento

Teléfono 60022
D E V A

ACME - DEVA

FABRICANTES DE:

UNIDADES AUTONOMAS
MAQUINAS ESPECIALES
MAQUINAS TRANSFERT

MIEMBRO DE LA ASOCIACION DE CONSTRUCTORES DE
MAQUINAS-HERRAMIENTAS DE ELGOIBAR

Teléfono 60062

D E V A (Guipúzcoa)

CASA AGUIRRE

CASA FUNDADA HACE 65 AÑOS
LA MAS ACREDITADA EN ESTA REGION

Relojes de todas marcas y
estilos

Gran surtido en joyería
Extenso surtido en artículos
de plata y alpaca plateada



D E V A

Artículos de regalo
OPTICA

Reparación y venta de toda
clase de gafas

Taller de reparación garan-
tizada de toda clase de
relojes y joyas

Sucursal: Lersundi, 45

Plaza de los Fueros

Los Jóvenes y el Centro

No ha transcurrido mucho tiempo todavía desde que la prensa donostiarra se ocupara con detenimiento de un problema que a raíz de su planteamiento, levantó las más árdas polémicas y controversias.

El problema, con su extensa gama de efectos y consecuencias acaparó la atención del público que seguía con renovado interés, día tras día, las diversas facetas que de la cuestión se planteaban.

Lo que tantos y tan variados comentarios suscitó, no era un problema de tipo político ni nada importante que estuviese ocurriendo en el extranjero; se trataba simplemente de una cuestión local y que únicamente concernía a los jóvenes de ambos sexos de la capital donostiarra.

El asunto en cuestión —que no porque atañe sólo a los jóvenes es menos importante—, que tanta polvareda levantó, no era sino una serie de opiniones sobre las relaciones, un tanto anormales, que hoy por hoy mantienen entre sí los chicos y chicas.

Resulta evidente que entre nuestra juventud hay algo que no marcha como debiera; dírase que la normal atracción que mutuamente han de sentir los jóvenes de distinto sexo ha disminuído, aumentando así la indiferencia y el desentendimiento entre ellos.

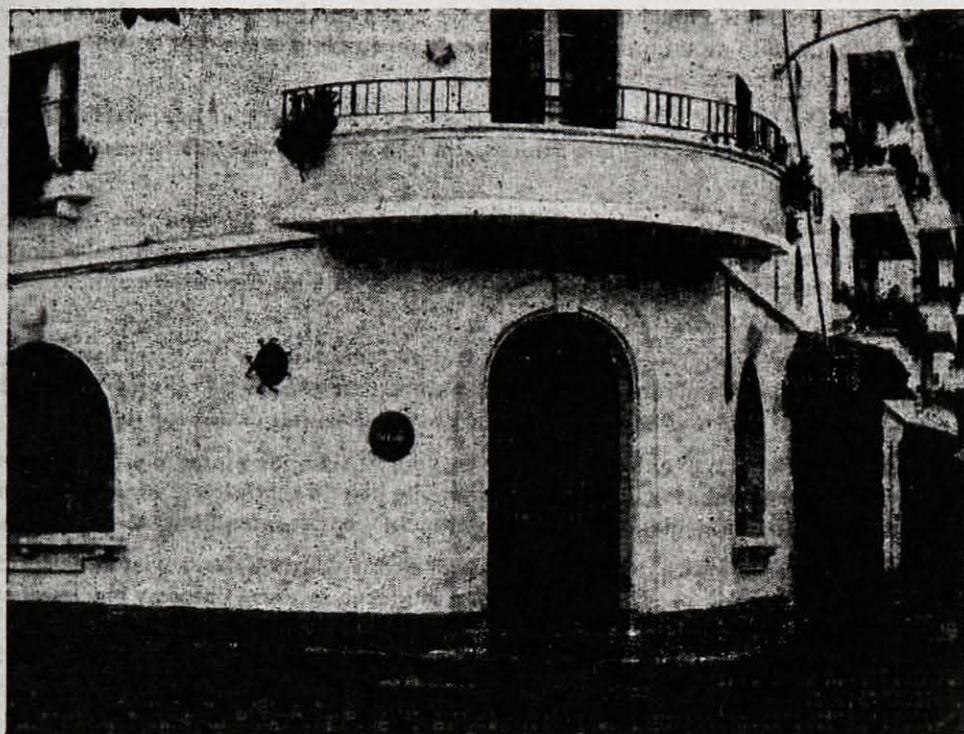
Esto que acabamos de decir podrá parecer extravagante y desprovisto de sentido, pero como bien aclarado quedó en su día, esta indiferencia entre chicos y chicas existe. No es necesario ser un experto en problemas de juventud para darse cuenta de ello. Es cierto que la polémica sobre esta cuestión surgió en San Sebastián, y entre jóvenes donostiarras, pero bien se ve que el mal no afecta sólo a la capital de la provincia, sino que se encuentra extendido también en nuestros pueblos, entre los que Deva no sólo no es una excepción sino que será probablemente el sitio donde el problema que nos ocupa tiene su más claro exponente.

Es lamentable en verdad observar a nuestros chicos un Domingo cualquiera; es triste verlos pasar en cuadrillas, ajenos totalmente al baile de la plaza y al posterior paseo por la alameda. Nada digamos del desdén que demuestran cuando en forma casual se cruzan en la calle con las chicas; unos y otros muestran la mayor indiferencia entre ellos, dando a entender que nada tienen que decirse y que para nada se necesitan mutuamente.

Desde luego que en Deva precisamente es mucho lo que se podría decir sobre esto; podría surgir una polémica parecida a la que ya hemos hecho referencia, pero no es esta nuestra intención, porque no es hablando ni enzarzándonos en interminables discusiones como pondríamos fin al problema. Esta cuestión que tan de cerca nos afecta podría solucionarse siquiera en parte; todo consistiría en trabajar con entusiasmo para dar a los jóvenes algo que contrarrestara esa indiferencia y la convirtiese en simpatía, atenciones y mutuo entendimiento ente chicos y chicas.

La situación queridos jóvenes no debe de continuar; es preciso hacer algo que ponga fin o mitigue en lo posible este estado de cosas. Deva es un pueblo pequeño y es fácil que lo que en otros mayores núcleos de población no resultará, entre nosotros pudiera servir. Contamos con un local apropiado, el cual convenientemente preparado, podría desempeñar un papel importante si no decisivo para el logro de nuestro objetivo.

De todo devarra es conocida la figura y la obra de D. Juan San Miguel. Merced a su tesón y laboriosidad incansables se hizo realidad una idea que si entonces nos pareció excelente, hoy por hoy sería una estupenda solución al problema que constituye el motivo principal de estas líneas.



Vista exterior del magnífico local social de nuestro Centro de Jóvenes

Impulsada por D. Juan y algunos entusiastas partidarios de la idea, surgió en Deva el "Centro de Jóvenes", exponente de inquietudes culturales y fiel reflejo de una juventud que vió colmadas en él sus más caras ilusiones. Desde entonces el "Centro de Jóvenes" ha venido desarrollando puntualmente la misión para la que fué creado, pero creemos llegado el momento de darle una orientación nueva, modificando su estructura y poniéndola al día en cuanto a necesidades e inquietudes de los jóvenes de hoy.

Es evidente que la juventud de nuestro pueblo —masculina y femenina—, necesita y debe reagruparse, y nada más apropiado para empezar que un "Centro de Jóvenes", pero un Centro común, igualmente compartido por chicos y chicas y donde se disfrute un ambiente juvenil y una franca camaradería.

Un renovado "Centro de Jóvenes" es pues la solución; modifiquemos su estructura admitiendo a las chicas, como socios primero y miembros de la directiva mixta después. Logrado ésto marchemos al unísono trabajando por una misma causa y compartiendo los ideales de juventud y vida que están en todos nosotros.

Dejemos atrás nuestras diferencias, olvidemos el pasado y vivamos estos preciosos años de juventud de la única forma que pueden vivirse; que la alegría y la confraternidad se adueñen de nuestros corazones para que éstos transmitan a los cuerpos el vigor suficiente y nos impulsen juntos por un mismo ideal, persiguiendo una misma conquista.

FELIX IRIGOJEN

Decadencia del deporte en Deva

Este título sirve para fondear en lo posible las circunstancias que rodean en la actualidad al deporte en general y al fútbol en particular, por ser esta faceta deportiva la que siempre tuvo en Deva los mayores partidarios, no sólo en práctica, ya que siempre si algún pueblo destacó en Guipúzcoa, uno fué Deva, que a lo largo y a lo ancho de la provincia sentaron cátedra de bien jugar a la vez que en el aspecto estrictamente de espectáculo fué siempre el más interesado en nuestra localidad.

El deporte balompédico parece que ya tuvo su época floreciente, se encuentra hace ya algún tiempo en período de crisis, de franca decadencia e indudable inestabilidad. Si en el terreno nacional, es tema que viene siendo motivo de seria preocupación de las autoridades deportivas, cronistas y aficionados, que ven al fútbol descender de tal modo en sus posibilidades vitales, que es de temer que lo que pudiera ser, como ha sido hasta ahora en los últimos años primer deporte nacional pase en plazo no muy lejano a ocupar un rango secundario en el mundo deportivo nacional.

Este hecho que a rasgos generales es nacional, se ha acrecentado de forma alarmante en nuestra provincia, que padece una baja forma llamaríamos, en la producción de jugadores; si no, basta dar un repaso a la alineación de la selección nacional para comprobar el número de representantes guipuzcoanos que visten la camisola encarnada, y se verá que sólo uno es en la actualidad quien tiene el honor, exigua representación cuando antaño eran más de la mitad los jugadores vascos que tenían cabida en la selección nacional y aún eran muchos los que quedaban con méritos suficientes para cubrir un puesto entre los seleccionados.

Pero el fenómeno también se ha dejado sentir en Deva, que parece una consecuencia de la gran indiferencia que tienen los aficionados, quienes contagiados del poco rendimiento que ofrecen los jugadores de la actualidad, dada su escasa capacidad técnica, unida en la mayoría de los casos de poca preparación física, debido en gran parte a su escasa afición por superarse, que los buenos aficionados que eran legión en nuestra localidad, se sientan cada vez más desanimados para presenciar un partido de fútbol, lo cual unido a la gran dificultad existente en la actualidad para formar un equipo que reúna un mínimo de garantías para hacer un lucido papel, hace que de un tiempo a esta parte, la situación del fútbol visto bajo el prisma de competición sea tan desalentador, que ignoramos hasta cuando puede continuar este estado de cosas,

pero fácil es predecir que el futuro del fútbol en Deva se presenta muy negro, a no ser que obre el milagro, y esto se ve tan lejos.....

Analizando los hechos reales que han traído a este estado la actual situación del fútbol en Guipúzcoa y en Deva en particular, rozaríamos con la verdad al decir que la causa principal sea la falta de rivalidad ¿a qué es debida esta falta? La crisis de valores y de entusiasmo quizás radique en la ausencia de rivalidad entre los pueblos como año, cuando las pugnas candentes entre determinados pueblos echaron entre la afición raíces de partidismo, que pasados algunos años, todo este misticismo medio profesionalizado de la actualidad, parece que ha unido en la mayor indiferencia a los aficionados y jugadores representativos de nuestros pueblos.

Hace todavía diez o doce años no existía ese clima de conformidad, esa comunión de almas gemelas, esa confraternidad de niños bien, que se aprecia en los jugadores de la actualidad, que se reservan los dones de virilidad que Dios les dió para cuando se detienen ante el espejo para hacerse el nudo de la corbata.

Nada complace tanto al aficionado expectador, como la certeza de su fanatismo y afición están a tono con la contienda desarrollada en cualquier terreno de juego. Hoy se producen las alternativas más extrañas del vallado para adentro, y es raro que con uno de esos cambios se refleje en gesto de alegría en la persona que lo disfruta, o en expresión de dolor en quien lo padece, dicho con mayor claridad, se juega al fútbol sin rivalidades.

Lo que quiere decir que el deporte no sea trabajo mecánico, sino largo camino de superación, porque cuando ese camino degenera en rutina cuando no existe el espíritu de rivalidad, trae consigo la indiferencia por parte del aficionado. Este es el caso actual de Guipúzcoa en general y de Deva en particular.

Triste situación que para hacerle florecer al espléndido pasado será volver a empezar de nuevo, inculcando a la juventud, esto es a la cantera local que todavía existe en las personas de los animosos juveniles que esta temporada han iniciado su carrera de competición, por el camino de la auténtica senda, esto es la del sacrificio y afición y continuidad de los pasos que antes siguieron unos buenos y honrados deportistas, que eran todos los que vistieron con orgullo y fé las camisolas de sus clubs.

DEVA, Mayo de 1964.
José Antonio Olaizola

HOSTAL IRIONDO

RESTAURANTE

COCINA SELECTA

PLATOS DEL PAIS

HABITACIONES CON AGUA CORRIENTE

Teléfonos } 60084
60099

DEVA
(Guipúzcoa)

Imprenta Cuesta

LIBRERIA
PAPELERIA
OBJETOS DE ESCRITORIO

ROSARIO, 37
APARTADO 68

TELEFONO 74191
ELGOIBAR

VINOS Y LICORES

ULBA

SERVICIO A DOMICILIO

Cordelería, 15
Teléfono 60221

DEVA

Ben Yehuda

Lituania'ko errixka batean, 1858 garren urteko neguan zan. Gizatalde bat alkarrekin ez ta bai ari ziran, Luzhky'ko errian:

Alperrik ari zerate, Luzhky'n baiño San Petesburgo'n otz aundiagoa egiten dik.

Ago ixillik. Luzhky askoz otzagoa dek San Petesburgo baiño.

Beren eztabaida bukatzeko; an dijoaz erriko jakintsu-izeneko gizon baten etxera. Etxeko jaunak aien jarduna ixil-araziaz, onela itzegiten die:

Feige, nere emazteak seme bat jaio-berri du; gure laugarren semea, dakizuenez. Beartsuak baikera... eztegu sendagillerik ekarri al-izan. Aurre oso aula sortu da ta Feige gaixorik dago. Zoazte ixillik, adiskideok, eta otoi egizue gure seme berri onen alde.

Leib Perlman'ek (onela zeritzaion etxeko nagusiari), itxi zuen etxeko atea ta auzo-lagun taldea, jaiotzari zioten begirune ta arrespetoz, itzik esateke, sakabanatu zan bertan.

Onela jaio zan Eliezer Perlman; gerora, Ben-Yehuda izena beretzat artuko zuana. Judu-semea, ain zuzen ere. Ta onela asi zan kondaira arrigarria, fede biziz argitutako ameslari baten bizitza zoragarria.

Etxekoak rabino egin nai izan zuten mutikoa, ta artarako eskoletara bidali zuten txikitatik; baiña arek beste ames bat sortu zuan bere biotzean: judu-erriaren izkuntza, bi milla urte ezkeror illa zegoen izkuntza, piztea, indartzea ta bere erriaren izkera berriro egitea.

Ogei urte zituaneko, Paris'en bularretik gaixo jarri zan. Txistutan odola botatzen asi zanean, Arjeli'ra joateko esan zioten senda-bidean sartzeko. Zerbait egin zaneke berriro Paris'en degu, baiña bereala asi zan berriz aotik odola botatzen txistuarekin nasi. Bere gaitza nagusitu bear zitzaiola zirudian. Ta ala ere...

Amaika seme-alaba sortu, amasei liburutan zabaldutako Iztegi Nagusia antolatu, grezitar idazle zarren lanak zortzi liburu betetzeraino juduen izketara aldatu ta antzerkitxoak eta lutelesti bat idatzi al-izan zituan. Azkenean, **anima** itza ebreoz nola esan ote-zitekean asmatzen ari zala, irurogei ta lau urte bete-ondoren, gizonik indartsuenak eta osasuntsuenak egin zezakean baiño lan aundigoa bukatuta il zan Jerusalem'en.

Gizon arrigarria benetan! Gizon bakar onek, bere erriaren geldokeria pixkortu, rabinoen iritzi eragabeak menderatu, ta mundu guzian sakabanatuta zegoen erria antziñako bere lurraldera erakarriaz, mirarizko moduz bildu zigun. Ori naikoa etzala, orain bi milla urte inguru ildako izkera, berriro piztu ta kaleko nagusi izateraino jaso zuan.

Ta ez uste bidea erreza zeukanik, ez. Paris utzita Palestina'ra joan zanean, juduak

ogei ta zazpi millatik ogei ta amar millara inguru ziran baren lur aretan. Beste guziak arabitarrek ziran ango bizilagun. Ebreoa erakusten asi zanean, bertako aurrak kanpotik irri egiten zioten zarataka ta kristalera arrika. Etxera bidean zijoala arrika erasotzen zioten; baiña Ben-Yehuda etzan koldartzen.

Juduak alde guzietatik zetozen. Auek Alamani'tik zetozenak, alemana sartu nai zioten juduen erriari; aiek, Prantzi'tik etorriak, prantzesa txertatu nai zioten. Ben-Yehuda'k bere artan jarraitu zuan, eta etzan galditu judu-erria bere izkera zarra itzegiten ikusi arte.

Gure artean bezela, burruka asko ziran ebreoz itzegitea nai zutenen artean ere. Batzuek izkera garbiagoa, besteak izkera zabarragoa egitea komeni zala... Ben-Yehuda'k garbi-bidetik jo zuan.

Rabinoak, juduen apaiz bezela diranak, ebreoa izkera sakratua zala ta elizako gauzetan bakarrik erabiltzekoa zala zioten. Kanpoko soiñekoz ebreoa jaztea, ereji baten pare jotzen zuten. Ben-Yehuda, guzien aurka jokatuaz, kartzelean sartua izan zan, eta rabinoak beren elizatik kanpora bota zuten; baiña azkenerako gure gizonak bere iritzira makurtu zituan erritar guziak.



Los anguleros de Arzábal reciben a la Andra Mari de Iciar

Bera bizi zala, izketa il ura pizten eta erriaren aoran nagusi ikusi izan zuan. Il zanean, etsai ta adiskide bat eginda joan ziran aren gorputzaren atzetik illera luzetan. Eriotzak eman zion zor zitzaion izen eta aunditasuna. Bizi zan bitartean, alde guzietatik etsaiak eten gabe astindu zuten aren jokabidea. Sefardita, naiz ashkenazindarrak, Sionzale naiz Sion-etsaiak, eberkera-alde ta aurka joka zutenak, erlijio aldeko ta kontrakoak, Israel'go

maitearen etxera ta deitu zuan. Onek iriki zuan atea, ta ain ustekabe Joanes ikusi zuanean, karraxi bat egin ta illik gelditu zan Joanes en besoetan.

Nork esan aitaren damua alabakin gogoregi izan zalako! Ta nork esan baita, Joanes'en samia bere maitea galdu zualako!...

Biaramonen, Aingeru guardako eguna. Aitaren epea bete zan eguna. Bañan baita Añese ilobiratu zutena. Obiratzea eginda beste guziak alde egin zutenean, Iltegian Joanes bakar-bakarrik gelditu zan bere maitea sartu zuten obiaren gañean belaubiko negarez eta otoi egiten. Onela zegola, bat-batean, obi gañeko lur guzia, usai gozodun loretxo oriz eztatdu zan. Mirari onek, Joanes en biotza alaitu egin zuan. Ta Jaungoigoaganako maitasun gozoz bete zuan. Erabat, bere bizia zerua lortzen alegintzeko asmotan gaindu zitzaion. Zeruan Jaungoikoaren ondoan batuko zan Añese'kin...

Urrengo goizean, berriro, Arbalan'en sortzen dan errekatxoaren bidea artuaz, Deba'ra abiatu zan. Baso, zelai, txara ta arrarteak igaro zitun. Basetxe, baserri, ta erriak, atzean utzi, ta bigarren egunean Sasiola'ra eldu zan. Oraingoan bañan bertan plaille sartzeko. Eta konbentuan beso zabalik artu zuten.

Gatzaga'n Añese'ren illobian, loretxuak jalki ziran, eta beren azia aizetxuak danera zabaldu zuan.

Ordutik ba, Epailaren lenengo egunean, aingeruaren egunean, loretxo an beti azaltzen da, nonian nonian. Ondoren egunetan ugaltzen gure da bide-bazteretan eta muno barenetan.

Toki askotan "San Jose Lorea" deitzen zaio, San Jose egunetan ugari ikusten dalako baña ez da orela bere izena, aingeruarena baizin.

Badira "Aingeru-Lorea", beste lore tortoka biribil bateri deitzen diotenak, bañan lore au geruagokoa da, "Biribiltxo" izentatzen da. Bakoitzari berea eman dezaiozun ba.

TENE.

El ferrocarril y la dársena de Deva

A finales del siglo pasado y principios del actual, el pueblo de Deva quedó comunicado por ferrocarril con las capitales de Vizcaya y Guipúzcoa. Concretamente el año 1893 con Bilbao y el 1901 con San Sebastián.

Por evidentes y conocidos no son discutibles los beneficios que el paso del ferrocarril aporta a todo pueblo, ciudad o comarca radicados a lo largo del tendido férreo, y en este sentido Deva y su zona no son una excepción. Mirando el problema bajo otro punto de vista, no cabe duda, que el paso del ferrocarril, bordeando la ría y atravesando por su parte central el antiguo arsenal, creó incomodidades, restó posibilidades de expansión y urbanización y perjudicó notablemente al pueblo de Deva. Se dice que hubo bastante oposición a este proyecto y que se propuso rodear el pueblo bordeando el monte por detrás de la iglesia, incluso hay quien piensa, tal vez influenciado por los comentarios de aquella época, que el tendido actual es provisional y que el ferrocarril, por compromiso adquirido con las autoridades de entonces, tiene la obligación de desviar el tendido de su actual emplazamiento. Este compromiso, que nosotros sepamos, no existe, y, por lo tanto, partiendo de la base de que no existen problemas de tipo técnico, nos parece una solución que por su elevadísimo costo, entra dentro del terreno de lo utópico.

El único compromiso, que parece ser existe por parte del ferrocarril, se refiere a la construcción de una dársena en compensación y para sustitución de los muelles que quedaron inutilizados al emplazar la estación en terrenos ganados a la ría.

A continuación damos a conocer por orden cronológico todo lo que hemos podido averiguar referente a esta cuestión:

—El día 1 de febrero de 1899, en el "Boletín Oficial de la Provincia" apareció un edicto haciendo saber que por Don Francisco N. de Igartua, Presidente de la Comisión Ejecutiva del Ferrocarril de Elgóibar a San Sebastián, se solicita del Excmo. Sr. Ministro de Fomento, autorización para saneamiento de los terrenos que habían de ganarse a la ría de Deva, entre el puente de la carretera a Ondárroa y el martillo del muelle existente frente al matadero, con el objeto de emplazar la estación del citado ferrocarril. En la solicitud se añadía que para sustituir los muelles que quedaban inutilizados para el servicio marítimo, se construiría una dársena draga con 61 metros de longitud, 37 metros de anchura y una boca de acceso de 20 metros, con la obra necesaria para una rampa de 20 metros de anchura y 20% de desnivel que había de servir para izar las lanchas para reconocerlas y carenarlas.

—El Ayuntamiento de Deva evacuó el trámite legal adoptando postura sobre la petición formulada por Don Francisco N. de Igartua como Presidente de la Comisión Ejecutiva del Ferrocarril de Elgóibar a San Sebastián, en sesión del 21 de Junio de 1899, acordando lo siguiente:

1.º—Que además de las condiciones que promete el solicitante Sr. Igartua en su escrito de 19 de Marzo último, se considera muy conveniente que la dársena quede cerrada a su entrada con puerta o tabloneros por medio de una grúa y su longitud consista en 8 me-

tros 50 cms. de entrada, cambiando la dirección de esta del S.O. al N.E. para facilitar el acceso en evitación de las corrientes y golpes de mar, según se demuestra por el planito formado a instancia de los capitanes de buques mercantes, y

2.º—Que la marinería vería con gusto que no se construyera en la dársena la rampa proyectada dejando utilizable la antigua que existe en el muelle para el servicio de las lanchas de pesos y permanente el paso a nivel sobre el muelle para el objeto y salvamento.

—Por Real Orden del 11 de Junio de 1900 se concedió la autorización para la realización de lo solicitado, exigiendo entre otras las siguientes condiciones:

—Las obras se ejecutarían con sujeción al proyecto presentado y suscrito por el Ingeniero D. Ricardo Uhagón de 23 de Noviembre de 1898 y a las prescripciones que a continuación se expresan:

a) Se ampliará en 40 metros la longitud de la dársena limitada al S.O. paralelamente a la vía exterior del ferrocarril con los muros necesarios.

b) El dragado de toda la superficie que abarca la misma alcanzará la profundidad de 1 metro bajo el nivel de la mar baja y a igual profundidad deberá quedar enrasado el macizo de la cimentación de los muros del recinto.

c) Las alcantarillas dibujadas en los planos verterán fuera de la dársena llevando al efecto los desagües de la ría mediante las desviaciones oportunas del cauce.

d) En toda la longitud del muro de encauzamiento de la ría, así como en el terreno que con él se ganará siguiendo el contorno de la dársena deberá expedida para el uso del público, excepto en los cruces de trenes o maniobras hechas por las máquinas, una zona de 6 metros de anchura mínima enlazada con la villa por los caminos de igual anchura construídos a través de la vía férrea, uno junto al puerto y otro en las cercanías del paso cubierto, también de pavimento afirmado y de los pasos a nivel de servicio permanente.

—Las obras se empezarán en el plazo de dos meses contados desde la fecha en que se publique la concesión en la Gaceta de Madrid y se terminarán en el de dos años contados también desde la misma fecha.

—Quedarán para el servicio público y como anexas al puerto de Deva, la dársena con sus diques, muelles y zona de vigilancia, mientras que los terrenos ganados a la ría se destinarán al emplazamiento de la estación del ferrocarril con servidumbre de salvamento.

—La concesión se otorga a perpetuidad dejando a salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

—Los terrenos concedidos no podrán destinarse a otro objeto que el expresado en la concesión, a menos de obtener la autorización competente para el cambio de aprovechamiento.

—La falta de cumplimiento de cualquiera de las condiciones dará lugar a la caducidad

de la concesión y una vez declarada ésta se procederá con arreglo a lo prevenido en la Ley General de Obras Públicas y en Reglamento para su ejecución.

—Igualmente se le fijaron otras condiciones de orden administrativo y técnico, así como las fianzas oportunas que eran necesario depositar.

—Destaca en la Real Orden del 11 de Junio de 1900 el que en la misma se recogieran las aspiraciones del Ayuntamiento de Deva manifestadas en el acuerdo del mismo de 21 de Junio de 1899 a que anteriormente hemos hecho referencia.

—En uso de la concesión otorgada se llevó a cabo replanteo del proyecto en los terrenos en cuestión limitándose la Sociedad del Ferrocarril de Elgóibar a San Sebastián a ejecutar el mismo únicamente en las partes que era de su interés, prescindiendo en absoluto de llevar a cabo la ejecución de la dársena y obras accesorias que había de sustituir a los antiguos muelles que hizo desaparecer con la construcción del ferrocarril Elgóibar-San Sebastián.

—Tan evidente incumplimiento de las condiciones impuestas por la Real Orden del 11 de Junio de 1900 que concedió la autorización para la realización de las obras, dio lugar en derecho a la caducidad de la concesión y temerosa sin duda la sociedad del ferrocarril de Elgóibar a San Sebastián de las consecuencias que estas omisiones verdaderamente inconcebibles pudiera acarrearle y deseando sin duda regularizar su situación, solicitó la declaración de caducidad de sus obligaciones, pretendiendo conservar no obstante todos los beneficios de la concesión.

Ante tal pretensión que de concederse dañaba tan notoriamente los intereses del pueblo de Deva, el Ayuntamiento en representación de aquél hizo saber al Excmo. Sr. Ministro de Fomento, en amplias consideraciones de probado fundamento legal, la improcedencia de la petición de la compañía del ferrocarril Elgóibar a San Sebastián. El expediente de caducidad promovido por la citada compañía se terminó el año 1918, concediendo el Ministerio de Fomento a la compañía el último plazo de un año para presentar el proyecto definitivo, plazo que, como los anteriores, quedó incumplido por parte de la compañía.

—La realización de la dársena cuya ejecución constituye obligación ineludible de la compañía de los Ferrocarriles Vascongados continuadora de la Sociedad del Ferrocarril de Elgóibar a San Sebastián, constituye aspiración popular que se mantiene viva en Deva. Igualmente las sucesivas corporaciones municipales han adoptado sucesivos acuerdos y realizado gestiones constantes en pro del cumplimiento de la obligación establecida por Real Orden del 11 de Junio de 1900 y cuyo incumplimiento tan graves perjuicios origina y ha originado a la economía de Deva independientemente de que supone la cesión al ferrocarril de unos derechos sin el cumplimiento de las obligaciones que acompañaban.

—En las numerosas disposiciones que originó la concesión en cuestión se señala el año 1936 un informe de la Asesoría Jurídica del Ministerio correspondiente en que se admite la posible caducidad de concesión por las dificultades prácticas de llevar a cabo la obligación impuesta al ferrocarril admitiendo que "cabría requerir a la compañía para que pague una anualidad por la dársena".

—El 7 de Septiembre de 1946 el Ilmo. Sr. Director General de Ferrocarriles, Tran-

vías y Transportes por carretera, como consecuencia del expediente incoado con motivo de la petición formulada por el Alcalde de Deva en representación del Ayuntamiento, resolvió lo siguiente: "Ordenar a la compañía del ferrocarril que inmediatamente construya las obras de la dársena de Deva, sujetándose al proyecto suscrito por D. Ricardo Uhagón el 26 de Noviembre de 1898, obras que está obligado a ejecutar según lo dispuesto en la Real Orden del 18 de Junio de 1900 aparecida en la Gaceta de Madrid n.º 182 del 1 de Julio. Si por el tiempo transcurrido desde la aprobación del proyecto en cuestión el Estado estimase conveniente realizar obras distintas a las comprendidas en aquél, la compañía deberá depositar en la Caja de la Comisión Administrativa de Puertos con cargo al Estado, el importe de las obras de proyecto primitivo valoradas a los precios que rigen hoy día para las construcciones similares".

—Después de la resolución anteriormente citada del Ilmo. Sr. Director General de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes por Carretera, la exigencia popular de cumplimiento por parte del ferrocarril de su obligación se acentuó notablemente y las gestiones del Ayuntamiento de Deva se sucedieron reiteradamente, si bien es justo reconocer ningún resultado práctico acompañó a las mismas.

—Durante el año 1961, el ferrocarril de los Vascongados se vio obligado suponiendo a presentar el "segundo proyecto reformado de encauzamiento y dársena de la ría de Deva" por importe de 6.523.699,76 pesetas, proyecto que siguiendo todos los trámites administrativos llegó al Sr. Director General de Puertos y Señales Marítimas, con las siguientes consideraciones:

—En la época de la concesión no había ferrocarril ni tráfico carretero, llegando a Deva pocos veleros por las condiciones físicas del puerto de Deva.

—El ferrocarril y la carretera han hecho desaparecer el tráfico marítimo de Deva, no acusando tráfico alguno las estadísticas de Caospe. Igualmente que no ha habido nunca pesca.

—Que la compañía del ferrocarril vascongado debió pensar siempre en eludir la obligación ante la imposibilidad práctica de rescindir la concesión que afectaba a un servicio público de ferrocarril mucho más importante desde el punto de vista de la utilidad pública que el puerto de Deva.

—Por Orden Ministerial de 18 de Octubre de 1963 el Excmo. Sr. Director de Puertos y Señales Marítimas por Delegación del Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas propuso a la compañía de los ferrocarriles vascongados el abono de 3.250.000 pesetas y la anulación de las obligaciones derivadas de la Real Orden de 19 de Junio de 1900 para el ferrocarril de los Vascongados.

En escrito de 13 de Noviembre de 1963, número 338, la Compañía de Ferrocarriles Vascongados aceptó la proposición solicitando facilidades para el pago.

—Con fecha 14 de Diciembre de 1963, en relación con el "segundo proyecto reformado de encauzamiento y dársena" de la ría de Deva, el Excmo. Sr. Ministro del Departamento dice al Ilmo. Sr. Director General de Puertos y Señales Marítimas lo que

sigue: "Visto el escrito de fecha 13 de Noviembre ppdo. de la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados por el que se acepta la proposición formulada por Orden Ministerial de 18 de Octubre último, según la cual quedan las obligaciones que para dicha entidad se derivan de la concesión otorgada por Real Orden de 19 de Junio de 1900 en cuanto a construcción de una dársena y muelles anejos en el puerto de Deva, a cambio del abono de la indicada sociedad de 3.250.000 pesetas y al propio tiempo solicita la mencionada compañía se le conceda un plazo de 10 años para el pago de la expresada suma mediante liquidaciones anuales de 325.000 pesetas.

Considerando que aceptada la referida proposición por la Sociedad concesionaria debe estimarse sustituida la obligación de la construcción de la dársena y de los muelles anejos por el abono de la cantidad citada y modificada en este sentido la concesión. Considerando por otra parte que pueda accederse al aplazamiento del pago de la suma de referencia teniendo en cuenta que su abono inmediato pudiera acarrear dificultades a la compañía interesada. Este Ministerio ha resuelto:

1.º— Considerar modificada la Real Orden de 19 de Junio de 1900 por la que se otorgó a D. Francisco N. Igartua en nombre y representación de la Sociedad Constructora del ferrocarril de Elgóibar a San Sebastián (hoy Compañía de los FF. VV.) una concesión a perpetuidad para ganar terrenos al mar en la ría de Deva en el sentido de que la construcción de la dársena y muelles anejos quede sustituida por la de abono por dicha Cía. de la cantidad de 3.250.000 pesetas.

2.º— Conceder a la citada sociedad un aplazamiento en el pago de la citada suma de tal manera que el mismo lo efectuara a base de ingresos anuales de 325.000 pesetas, en el mes de Enero de cada año, a partir del próximo de 1964.

Como conclusión de cuanto antecede puede expresarse lo siguiente:

1.º— El pueblo de Deva, a través de su Ayuntamiento, tenía y tiene perfecto derecho moral y al parecer legal de ser escuchado en cuestión que tan directamente afecta a sus intereses fundamentales.

2.º— El Ayuntamiento de Deva informó favorablemente la concesión en su día solicitada teniendo en cuenta las obligaciones que se imponía el solicitante y futuro concesionario, solicitando el Ayuntamiento de Deva la ampliación de aquellas obligaciones, solicitud que se tuvo en cuenta en la Real Orden que autorizó la concesión.

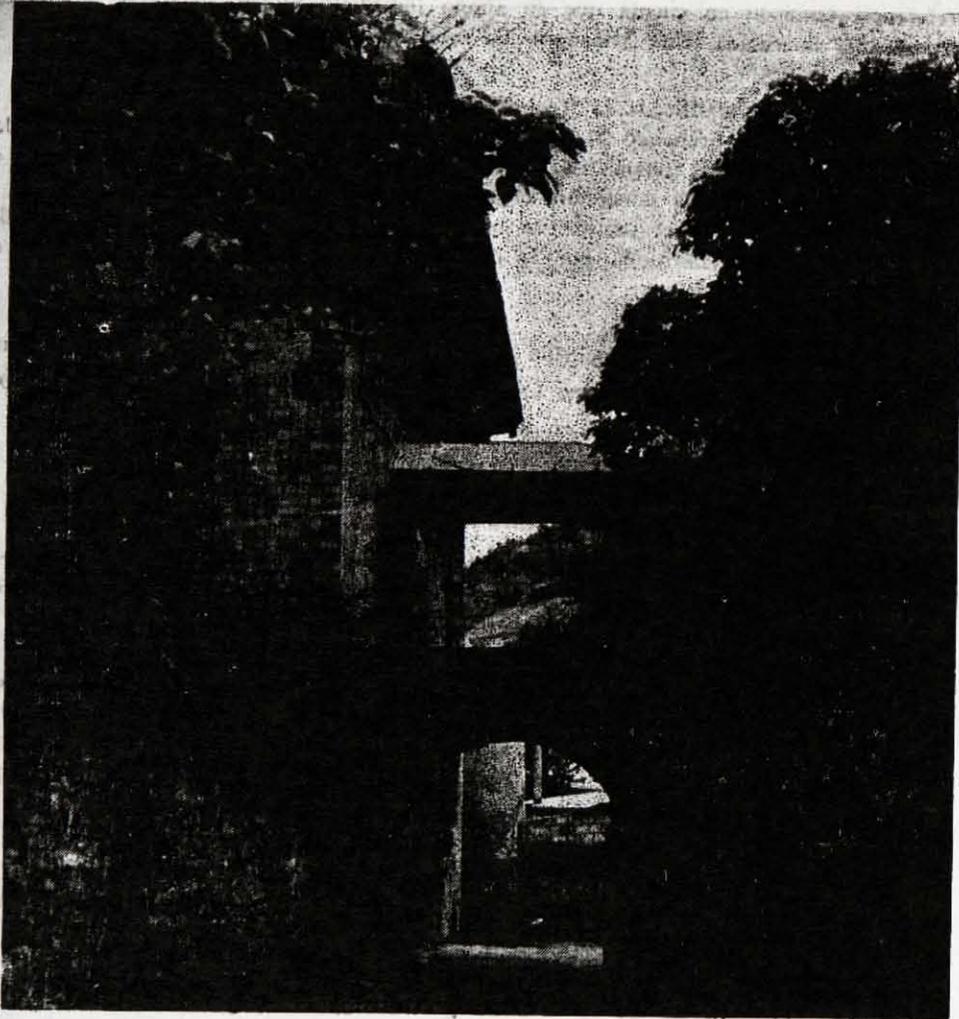
3.º— Los esfuerzos de los organismos oficiales ante la imposibilidad práctica de anular la concesión para lograr el cumplimiento de las tantas veces citadas obligaciones han resultado baldíos a lo largo de 63 años.

4.º— La sustitución de las iniciales obligaciones por el pago de 3.250.000 pesetas en 10 anualidades se ha llevado a cabo sin conocimiento alguno por parte del Ayuntamiento de Deva y únicamente ante el rumor popular y a requerimiento escrito del Ayuntamiento se ha tenido conocimiento oficial de la cuestión.

5.º— Como mal menor, todos los devarras pensamos que debe de lograrse, y nuestro derecho moral no nos será discutido, la inversión de la obligación económica del ferrocarril de 3.250.000 pesetas en beneficio del pueblo de Deva y si necesario fuera en obras relacionadas con la defensa de costa en Deva.

6.º— En este sentido parecen encaminadas las gestiones del Ayuntamiento de Deva, ya que recientemente una comisión del Ayuntamiento de Deva ha visitado al Director General de Puertos, sin perjuicio naturalmente en última instancia pudieran adoptarse vías distintas a las que actualmente se llevan.

F. ALDABALDETRECU.



Pintoresco rincón en la prolongación de la calle Astillero

Escuela de Iniciación Profesional Industrial

Escuela de Comercio de la Fundación Ostolaza

El año 1.928 D. José Manuel Ostolaza en destacado gesto filantrópico y a través de la Fundación Ostolaza por él creada y sostenida económicamente y alentada por su entusiasmo por las obras culturales, inauguró la Escuela de Comercio y la biblioteca pública. La Corporación que en aquella época dirigía la vida municipal, compuesta junto con el alcalde D. José Joaquín Astiria, por los concejales D. Lorenzo Aparicio, D. Guillermo Irusta, D. Ignacio Aguirre, D. Alejo Lizaraburu, D. Francisco Beristain, D. José Egaña y el Sr. Salegui, en sesión del 5 de Marzo de 1.928, acordó: "agradecer en extremo y en nombre de la villa, al Sr. Ostolaza, su rasgo filantrópico al fundar en exclusiva a su coste, un magnífico edificio de enseñanza, completamente gratuita, corriendo también por su cuenta los profesores, biblioteca, etc..., y en su día la corporación sabrá mostrar su agradecimiento hacia el generoso donante".

La Escuela de Ostolaza como se la conocía popularmente, llevó una vida de intensa actividad en 8 años durante los cuales la juventud devarra se formó en las técnicas del comercio que allí se impartían. Los resultados pueden medirse por el desenvolvimiento ciudadano y profesional que los ex-alumnos de aquella institución han tenido y que no ha podido ser más brillante.

En 1.936 las vicisitudes de la guerra obligaron a suspender las enseñanzas y el edificio del Sr. Ostolaza permaneció destinado a fines distintos de la enseñanza casi siempre hasta el año 1.959.

Escuela de Iniciación Profesional Industrial

D. José Manuel Ostolaza Zabala falleció en la ciudad de Méjico el 23 de Octubre de 1.954. Su entusiasmo por toda obra cultural y muy especialmente por la Fundación Ostolaza persistió en todo momento y corrió parejo a su interés por las cosas de Deva. A su fallecimiento su hermano D. Francisco Ostolaza Zabala natural de Deva y residente en Estados Unidos, Estado de Missouri, ciudad de San Louis, pasó a hacerse cargo de la Fundación Ostolaza, a la que había permanecido unido desde sus comienzos muy estrechamente.

Fruto de la preocupación cultural de D. Francisco Ostolaza Zabala y de la favorable disposición de las autoridades locales —muy especialmente al entonces alcalde D. Joaquín Aperribay— y de las provinciales y gracias a la ayuda y aliento de D. Francisco Ostolaza Zabala, nació la Escuela de Iniciación Profesional Industrial de Deva, que inició sus clases el día 9 de Diciembre del año 1.959.

Los cuatro cursos que hasta la fecha se han dado en la Escuela de Iniciación Profesional Industrial, se hallan resumidos y detallados en las memorias correspondientes. Sin embargo las características fundamentales de los mismos pueden ser las siguientes:

En el orden docente

— La excelente calidad de la enseñanza lograda puesta de manifiesto tanto

por los resultados obtenidos en la propia Escuela como por la actuación de los ex-alumnos en otros centros docentes, principalmente en las Escuelas Profesionales de la zona y Universidades Laborales.

— La obtención de que la Escuela haya sido calificada como CENTRO AUTORIZADO dependiente de la iniciativa privada en el grado de Iniciación, calificación concedida por el Ministerio de Educación Nacional.

— La enseñanza ha logrado estos últimos años en Deva, una actualización de sus problemas de que no había gozado anteriormente. La Escuela de Iniciación Profesional Industrial, ha contribuido a ello muy destacadamente.

— Igualmente la Escuela ha servido de cauce o camino para que la juventud de Deva aborde la enseñanza media a través de los estudios de Formación Profesional Industrial (grado de aprendizaje) casi exclusivamente, si bien algunos siguen el bachillerato laboral y el general.

El curso 1.963-64 la Escuela cuenta con 61 ex-alumnos de los que:

- 47 siguen estudios y
- 14 trabajan por cuenta ajena.

Los 47 estudiantes se encuentran distribuidos de la siguiente forma:

Centro donde estudian	N.º de alumnos	% sobre el total de ex-alumnos
1—Escuela de Armería (Eibar)	17	28%
2—Universidades Laborales	15	25%
3—Escuela Aprendizaje (Elgoibar)	6	10%
4—Otras escuelas	9	16%
	<u>47</u>	<u>79%</u>

Es decir que el 79% de los alumnos al dejar la Escuela continúan sus estudios.

En el orden económico

—Las enseñanzas de la Escuela han sido siempre totalmente gratuitas y ello ha sido posible aparte de por las contribuciones destacadísimas de D. Francisco Ostolaza Zabala por el interés de autoridades, industria local y particulares, que han contribuido a su sostenimiento.

—Lo logrado en el capítulo de becas a través de la Escuela de Iniciación Profesional Industrial supera a cuanto los más optimistas pudieron haber previsto, toda vez que en el curso actual se han obtenido por este concepto, por alumnos y ex-alumnos de la Escuela alrededor de las 800.000 pesetas.

El número de alumnos que la Escuela ha tenido los cinco cursos ha sido el siguiente:

Curso	Diurnos			Nocturnos	Total
	1er. curso	2.º curso	Total	Número	general
1.959-60.....	14	—	14	22	36
" 1.960-61.....	29	7	36	37	73
" 1.961-62.....	18	13	31	17	48
" 1.962-63.....	18	13	31	17	48
" 1.963-64.....	19	12	31	16	47
	<u>98</u>	<u>45</u>	<u>143</u>	<u>109</u>	<u>252</u>

Los presupuestos de ingresos y gastos, en los cuatro cursos han sido los siguientes:

Curso	Ingresos	Gastos	Superávit	Déficit
1.959-60.....	158.467,81	101.208,70	57.259,11	—
" 1.960-61.....	132.769,75	184.495,10	—	51.725,40
" 1.961-62.....	126.193,25	134.073,75	—	7.880,50
" 1.962-63.....	144.000,44	137.167,05	6.833,39	—
	<u>561.431,25</u>	<u>556.944,60</u>	<u>4.486,65</u>	<u>—</u>

Los ingresos se han producido de las siguientes aportaciones:

— D. Francisco Ostolaza Zabala	180.000,— Ptas.
— Ministerio de Educación Nacional	68.000,— "
— Jefatura Provincial del Movimiento	67.000,— "
— Ilmo. Ayuntamiento de Deva	60.000,— "
— Empresas patrocinadoras de Deva	52.360,— "
— Cámara Oficial de Industria	43.250,— "
— Caja de Ahorros Provincial	30.000,— "
— Exma. Diputación de Guipúzcoa	20.000,— "
— Caja de Ahorros Municipal	13.250,— "
— D. Emilio Larrañaga	10.000,— "
— Centro de Jóvenes	7.000,— "
— Banca local	5.000,— "
— Socios beneficiarios	2.460,— "
— Intereses	1.244,25 "
— D. Miguel Badiola	1.000,— "
Total	561.431,25 Ptas.

Aparte de lo anteriormente indicado se han producido aportaciones con destino a la compra de maquinaria.

El destino dado a los ingresos ha sido el siguiente:

— Haberes del profesorado	298.160,— Ptas.
— Habilitación del edificio	102.672,19 "
— Entretenimiento de la Escuela	41.135,90 "
— Adquisición de mobiliario escolar	30.571,81 "
— Premios de fin de curso, exámenes, etc.	24.904,50 "
— Administración	22.798,95 "
— Útiles y herramientas de taller	18.714,70 "
— Becas	9.000,— "
— Calefacción	7.655,80 "
— Gastos constitución	1.330,10 "

Totales 556.944,60 Ptas.

Hacia la Escuela de Aprendizaje Industrial

A la vista de la experiencia de 4 años de funcionamiento de la Escuela de Iniciación Profesional Industrial, el pleno de la Junta Directiva de la Escuela ha considerado ampliamente la posibilidad de ampliar las actuales enseñanzas que únicamente abarcan el grado de Iniciación Profesional Industrial, cubriendo igualmente los tres años de Aprendizaje Industrial.

La determinación muy importante para el pueblo de Deva y que en caso afirmativo alcanzaría un nivel cultural-docente superior a cualquier otro que hasta la fecha se haya logrado en Deva ha llevado un largo tiempo de estudio y consulta. Después de ser tratado en varias reuniones de la Junta Directiva y de la Junta Permanente de la Escuela, el órgano supremo, con fecha de 21 de Mayo de 1.963, consideró ampliamente la cuestión, señalándose como principales factores a favor:

- Posibilidad de organizar enseñanzas regladas (Aprendizaje Industrial) a los alumnos nocturnos y que por la labor profesional que desarrollan no pueden acudir a las enseñanzas diurnas.
- Posibilidad de controlar la enseñanza directamente.
- Evitar que a los 14 años tengan que desplazarse los jóvenes estudiantes a los pueblos vecinos.
- Posibilidad de poder ofrecer enseñanzas gratuitas a los alumnos de la localidad, enseñanzas que para seguir actualmente hay que desplazarse fuera, con los consiguientes gastos de desplazamiento, manutención, etc....
- Se entiende que puede contarse con el alumnado suficiente, abarcando aparte de Deva e Iciar, Motrico y tal vez Ondárroa.

Entre los principales inconvenientes se señalan.

- Dificultades de obtener la calidad de la enseñanza que poseen otras Escuelas de la zona.
- Inversión inicial y de mantenimiento que sobre la base de enseñanza gratuita, habría que analizar la forma a cubrir.

Por unanimidad se acordó abordar las enseñanzas de Aprendizaje Industrial labor fundamental a la que están dedicados los órganos ejecutivos de la Escuela. Será o, puede ser, pues, muy importante el próximo futuro para la vida docente de Deva.

C. Urdangarín



NOCHE DE SAN ROQUE O VOLVER A DEVA

Desde la magnífica atalaya situada junto al caserío "Aldatz-Goi", un extraño personaje contempla absorto con expresión de quien regresa tras una larga ausencia, la amplitud y belleza de un atardecer que se extiende por Deva, y su mirada resbala desde la ribera de Arzabal, hasta la orilla del Cantábrico, donde muere el río que bordea nuestra villa....

Mientras comienza el descenso, el perro que le acompaña, rompe sus pensamientos con lo que parece ser un alegre ladrido.

Deva respira un ambiente de jolgorio y diversión, y el gentío que discurre por sus calles apenas se da cuenta de nuestro personaje que acompañado siempre de su perro, se confunde entre la muchedumbre, permitiendo apenas un comentario juvenil.... ¡Estos turistas!

¡Caso insólito, un perro en la iglesia! Que a los pies de su dueño meneaba complacido el rabo, mientras ambos miran una imagen, y creen reconocerse en su figura.

Mientras la tamborrada extiende sus alegres notas, y las bengalas de colores alumbran fantásticamente los rostros de los expectadores, a la salida de un bar de la localidad, una pareja de "bebedores" se da de morros con el principal héroe de nuestro cuento, y mientras uno le esquila con habilidad, el otro se para frente a El, abre los ojos con asombro, se pasa la mano por la cara con expresión de quien sueña despierto, y lanza una exclamación de sorpresa, ahogada por el incesante bullicio, que le arrastra.

Noche de la Virgen a San Roque.... razón del que dijo que el que no se divierte, es porque no quiere.

Chuletas que se asan —y queman—, chisporroteando en las fraguas a cargo de los aprendices de cocinero, espectáculo característico de las noches de fiesta. Y mientras un "juerguista" trata de dorar un filete, el humo de la fragua le hace ver visiones...! Y decían que el vino tenía poca fuerza! Lo que se ve cuando uno está "alegre!... pero sus pensamientos han sido rotos, por aquel perro que él veía, y con una chuleta en los dientes, se aleja con nuestro personaje ...

Ha sonado un cohete, seis toros se acercan a los valientes que confían en la velocidad de sus piernas y mantienen distancias; sin embargo un toro escapa del grupo, persigue a un joven y lo acorrala junto al tablado ...

Estupor entre la gente, mirada animal con ansia asesina, y un toco sayal y ladrido de un perro que entretienen al astado, lo que aprovecha el muchacho para en ágil finta, escaparse del peligro.

Entre el clamor del público que venera hóndamente a su Santo Patrón, cuya Imagen portada en andas, es saludada alegremente por las notas del txistu y los dantzaris que trenzan un popular baile vasco,

nos encontramos de nuevo al "peregrino", en cuya mejilla resbala una lágrima de satisfacción y desaparece por ensalmo, mientras los portadores de la Imagen, emprenden la empinada cuesta que lleva a la Ermita de San Roque.

La Ermita de San Roque: Una anciana devota eleva suplicante su mirada hasta el Altar y el libro religioso deshojado en el transcurso de su larga vida, le resbala de sus manos al suelo, mientras su dueña contempla en éxtasis la desaparición de la Imagen de San Roque!

Su sorpresa aumenta, al ver cruzar entre la hilera de bancos, presurosos y jadeantes, a San Roque y su perro, que ocupan a continuación el pedestal situado junto al Altar...

Un joven pensativo, lívido aún por el susto, eleva una plegaria a San Roque, consciente de que su vida ha sido salvada por este Santo, en el encierro de la mañana.



Momento culminante del encierro en nuestras fiestas patronales.

Y mientras el "txistu" se deja oír muy cerca de la Ermita de San Roque, allá en Deva, en un lugar cualquiera bromean unos amigos y uno de ellos cuenta. .. ¡Fijaos la "sopa" que tenía Julián al salir ayer del Buru Zuri, que creyó encontrarse, nada más y nada menos que con,

!!! SAN ROQUE !!!

Antonio María Azpeitia

Recuerdos de un abuelo

(Artículo publicado en la REVISTA ILUSTRADA N.º 2

el 16 de Agosto de 1922)

En Septiembre hará veintinueve años que varios aficionados devarras se constituyeron en cuadrilla para torear en Cestona al domingo siguiente de la Virgen, fiestas del mencionado pueblo.

La cuadrilla la constituían Agustín Gárate, (Pistona); Bernardino Esnaola, (Mazantini); Julián Artondoaga, (Marqués); Valentín Esnaola, (Cholet) y Romualdo Andonegui (Pachacán).

Ante una desgracia de familia que pesaba sobre Julián Artondoaga hubo de ser sustituido por Vicente Esnaola (Carterillo).

La contrata se había hecho a base de viajes libres y merienda. No cabía por tanto, contrata más barata.

La cuadrilla llegó a Cestona y el empresario ordenó que recorrieran las calles del pueblo precedidos de unos gaiteros.

Nuestros devarras llevando la capa al brazo hubieron de hacerlo así, mientras que el vecindario les ovacionaba al paso por las calles. Es decir, que sin torear habían hecho ya furor entre aquellas gentes de Cestona.

Llegada la hora de la corrida se presentó en la plaza la flamante cuadrilla y su presencia fué acogida con nutridísimos aplausos.

Los toros que se lidiaban eran de Lastur.

Salió el primer toro, pequeño, muy bonito para la lidia.

Mazantini, Pistona y Cholet se artaron de capearlo, pero Pachacán y Carterillo no hacían otra cosa que correr de burladero a burladero como si jugaran al escondite; tal era el pánico que les había entrado.

El público les increpaba, mas ellos no abandonaban el burladero sino para refugiarse en otro.

Banderilleado requetebién por Mazantini y Cholet, fué retirado el toro al corral para dar salida a otro muy grande y que lucía, por cuernos, dos catedrales.

Entonces llegó al colmo. Ninguno se atrevía a banderillar.

La cuadrilla completa estaba refugiada en los burladeros. El público clamaba a voz en grito que colocaran banderillas.

Cuando se creía que el escándalo iba a degenerar en tumulto, Carterillo consiguió colocar un par..... desde el burladero.

Los espectadores gritaron unánimes; ¡¡a la cárcel, a la cárcel!! pero el presidente comprendiendo que la contrata de la cuadrilla era extremadamente económica, dispuso que el Lastur fuera retirado al corral y saliera otro, que como el primero era pequeño y pudieron lucirse Cholet, Pistona y Mazantini, mientras que Pachacán y Carterillo quedaron incrustados en los burladeros.

La cuadrilla regresó sana y salva a esta villa.

Los 5 ex-toreros viven actualmente y por mi parte, les deseo muchos años de vida.

Eléctrica Sagarna

Lavadora: EDESA - CROLIS - BRU - OTSEIN

Estufas eléctricas y a gas butano: AUER - AGNI - CROLLS "CALOR NEGRO"

Cocinas y calentadores: CORBERO - BALAY - JUNKER - ORBEGOZO

Televisión: ZENITH - PHILCO

Receptores de radio TELEFUNKEN

Instalaciones y construcciones eléctricas en general

Aspiradoras y enceradoras: TORNADO - ELECTROLUX - SIEMENS

Secadoras de ropa CROLLS - SIEMENS - BALAY

Aeroventiladores SP - NUMAX - CROLLS

Generadores de aire acondicionado: KELVINATOR - GENERAL ELECTRIC
WESTINGHOUSE

Apliques de pared y lámparas de techo (Extenso surtido)

Radiotransistores LAVIS - WANGUARD

Neveras y frigoríficos KELVINATOR - CORBERO - EDESA

Artículos de regalo

Slogan de la casa: Vender **LO MEJOR** a su justo precio

||Y además|| Atender por su servicio posventa **TODOS** sus aparatos vendidos. por tiempo indefinido.

C/. 23 de Septiembre, 15

D E V A

Teléfono 60187

CAFETERIA AITOR

En lo más céntrico de la calle Lersundi

{ SERVICIO SNACK } = { SALON DE TE }

D E V A

La Fiesta Vasca ha terminado

Se dispone a partir el último autocar de los muchos que hoy llegaron. Otros marcharon antes portando en su interior a gran parte de la gente que en forma de avalancha invadiera nuestro pueblo llenándolo de animación y extraordinario colorido.

Ahora los "agures" y agitar de pañuelos señalan el fin de la Fiesta que ha sido sin duda el principal motivo de la algarabía que desde primeras horas de la mañana se ha enseñoreado de la alameda, calles y plazas formando un ambiente tan bullicioso como el de los mejores días en la historia de Deva.

Desaparece ya el autocar en la última curva de la carretera y con él, se van también las últimas notas de alegres canciones que a modo de despedida brotan de jóvenes gargantas, un poco cascadas ya por los excesos orfeónicos del día, el "Txistu" con su sonido inconfundible, resulta fondo ideal para los que regresan a sus lares después del gran día vivido.

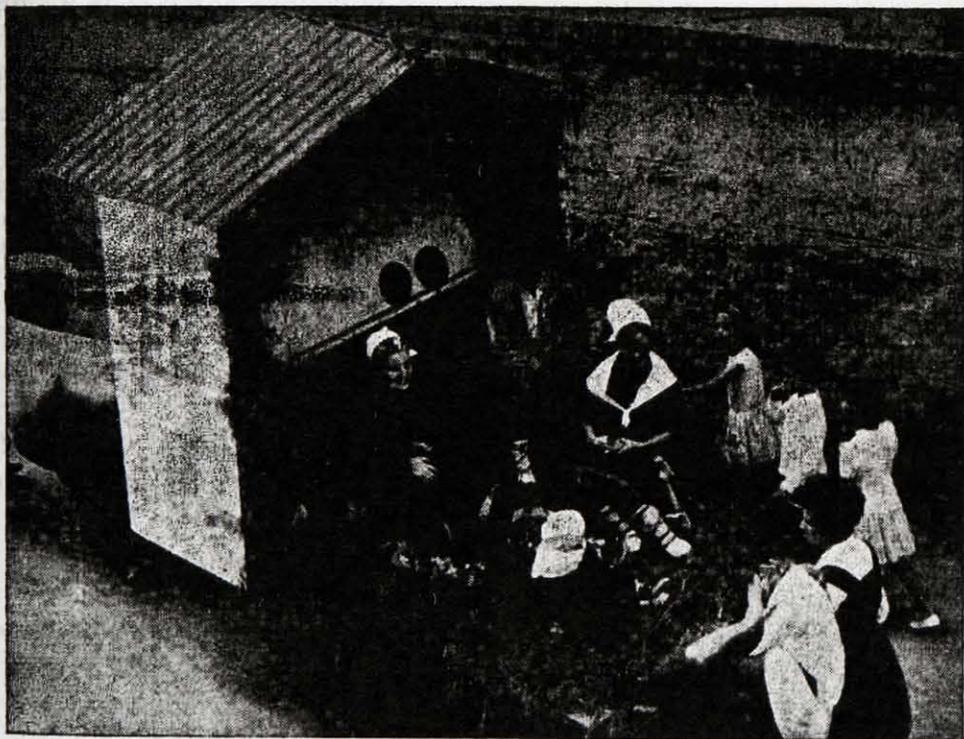
Lentamente vuelve Deva a la normalidad, el sol, que durante todo el día ha brillado con fuerza se devate ahora en su ocaso sin fuerzas ya para impedir que las primeras sombras de la noche invadan el pueblo. En las calles y plazas van predominando los rostros conocidos, nos hemos quedado solos, la Fiesta ha terminado.

Es en la quietud y calma que suceden siempre al bullicio de las grandes concentraciones populares, cuando la emoción del día vivido se aplaca y serenándose nuestro espíritu la mente se predispone a la reflexión.

Apenas circula ya nadie por las calles, mientras caminamos recorreremos con la mirada los sitios donde la Fiesta Vasca se desarrolló,

aquí actuaron los "dantzaris", ahí escuchamos a los bersolaris, por esa calle paso el alarde con su música y colorido. Ahora sin embargo todos estos lugares están en silencio, el clamor de hace unas horas se ha disipado, ya no se oyen las alegres notas de los "Txistus" que ininterrumpidamente brotaban durante el día, las sombras de la noche lo están invadiendo todo. La oscuridad con su negro manto sume a las cosas en el silencio, la quietud y el letargo.

Sin embargo no ha sido sólo en nuestro pueblo donde las sombras de la noche han hecho enmudecer a los "Txistus" y detenerse a los "Dantzaris", a lo largo y ancho de nuestra región van sumiéndose también en el silencio los pueblos y las aldeas, pueblos y aldeas donde lenta pero lamentablemente van dejándose de oír lo que hasta hace todavía pocos años, constituía nuestro más preciado patrimonio, la música, costumbres y milenario idioma se van así mismo amodorrando en un peligroso sueño de muy difícil despertar.



Nuestros jóvenes actualizan y dan vida a viejas tradiciones

La Fiesta Vasca ha sido un buen exponente de lo que fué nuestra región y lo que aún debe ser el alma de los nacidos en ella. No consentamos que las sombras de la noche ahoguen lo que nuestros padres nos legaron, superemos la indiferencia con que en muchas ocasiones nos desentendemos de lo que por herencia y por la razón nos pertenece.

Tenemos ciertamente algo muy nuestro que proteger, cuya conservación únicamente de nosotros depende, contribuyamos pues a que las Fiestas Vascas de años venideros no sean, los estertores finales de un ser moribundo cuya vida se apaga, si no los desperezos de algo que tras un prolongado letargo despierta y vuelve a la vida.

F. I.

Baña nik, inkuntza Larrekoa,
nai aunat ere noranaikoa:
yakite-egoek igoa;
soña zar, berri gogoa,
azal oritza, muin betirakoa.

Traducción

Pero yo, habla campestre,
quiérote también para todo;
que las alas del saber te eleven;
viejo el cuerpo, nuevo el espíritu
bajo la piel amarillenta,
fibra de eternidad.



Aingeru Lorea

(Aselea)

Gure lurrarek loretsuetan, egualdi txar edo on, otz edo epel, Epaillaren lenengo egunean, usai gozodun loretxo samur bat azaltzen da. "Aingeru lorëa."

Margoz, oria da, Kanpai itxura du, ta bere landara lurretik oso gutxi jeikitzen da. Bide bazterretan, muno barrenetan, eta beti lur trikoetan sortzen da.

Loretxo onek, guztiz asele polit eta maitatia du, ta Deba'kin zer ikusia dualako, gure gazteai edestu nai diet.

Orain eunka urte, aseleak dionez, Gatzaga'n, Añese zeritzan neskatxa eder on-on bat bizi zan bere aitakin. Añese'ren aita, lau doriaren jabea zan, eta augatik, aberatsen artean zenbatzen zana bere errian. Bere dorla-mutillen artean, Joanes mutil gazte bikain eta zintzoa zeukan. Gazte au, umezurtz txiro, jabe gabea zan, bañan Gatzaga'ko etxe guzietan ateak zabalik zituna, ainbeste maite zuten sendi bakoitzean.

Añese ta Joanes'ek bañan, elkar maite ziran, eta ezkondu nai zuten. Ortatik sortu zan aitaren aserrea alabaren aurka. Oso gaizki artu zuan bere alabak etxeko morroiaz ezkondu nai izatea. Beste smo batzuk zitun aitik bere alabatzaz. Urteetan aurrera zizon gizon abarats batek eskatu zion alaba ta ezkontza au zuan gogoko. Añese'k ez ordea.

Garai artan, euskalerrian, gurasoen esanera jarri bear izaten zuten alabak. Guztiz aintzat artu bearra oi zuten gurasoen naia, eta Añesek negarrez eskatzen zion aitari, arren, utzi zezaiola Joanes'ekin ezkontzen, au zala berak maite zuana-ta.

Ainbeste erregutu zion, lortu zuan aitaren biotza ukitzea, ta onek, bere baldintzak jarri zitun baimena emateko.

Joanes'ek Añese'ren laingo izateko, urte bi barru, dorla biren jabe izan bear zuan. Epaillaren lenengo eguna zan, aitik baldintz au jarri zuanean, eta epea ordutik bi urtera egun berean amaitzen zan. Egun au igarotzen ba'zan Joanes dorla biren jabe izatera eldu gabe, aitik nai zuanik ezkondu bearko zuan Añese'k.

Egun ituna izan zan ura maitale gaxo aientzat. Nundik eta nola lortuko zuan Joanes'ek bere maitearen aitik eskatzen zion aña?... Dorla-mutillen irabaziak ezerezak izanik, iñoiz ere etzuan lortuko bear ainbat diruren jaben izaterik. Ondo zekian bai Añese'ren aitik zer eskatzen zuan!...

Jakiñean zegon bañan, itxasontzietan mutillak ondo irabasten zutela, eta itxasora juatea erabaki zuan Joanes'ek.

Gatzaga'tik egundo iñora irten gabea zan, bañan, eta itxasertzera biderik etzekian. Bazekian bañan gidari ona! Arlaban'en sortzen dan errekatxo! Etzeukan bide galtzerik Errekatxo sortzen dana, ibai egiñik itxasora zijoan eta gidari artuko zuan, Bein itxasondoko errira eltzean, zerbait lortzen ba'zuan...!

Mingarria izan zan maitale bientzat elkarren gandik alderatu bearra. Zenbat negar Añese gaxuak!... Dorleta'ko Ama Birgiñari onespren eta laguntasuna eskatu ondoren, abiatu zan Joanes itxasoaren billa, Arlaban'en jaiotako erekatxoaren bidetara jarraituaz... Bide luzea ta latza, bide zabalik ez zan garai artan. Baso, zelai, txara, ta arrarteak igaro zitun. Basetxeak, baserriak eta erriak atzean utzi zitun. Errekatxo besterik etzala ezagutu zuanak, geruago ta ur geiago zeramala ikusi zuan, ibai egiñik igesi sijoan...

Bigaren eguneko arratsaldean beti ibaiari jarraituaz zijoala, zeraman bidetik malda barrenean, ibai ondoan, konbentu bat ikusi zuan, eta bertara jetxi zan, ango elizan otoi egitearren.

Konbentuko eliz atean, Aita Franzisko deunaren ordenako pralle bat arkitu zuan. Beronengana joan eta galde egin zion:

Esango al dit Aba, non arkitzen naizen?

—Sasiola ko konbentuan arkitzen zera, seme.—erantzun zion prailleak.

—Emendik urruti al dago itxasoa?—galdetu zuan baita Joanes'ek.

Praillea begira-begira gelditu zitzaion pizka baten, eta ibaia erakutziaz erantzun zion:

—Ez dago urruti. Oraintxen eldu da onaraño... Ikusten dezu ura goitik bera bearreab, betik gora datorrela?... Alditik aldira, onaraño igotzen daba, atxasoko ura. ta onek adierazten dizu bereala zerala bereganaño.

Joanes arrituta zegon prailleak esaten zionaz; eta praillea jakinmiñez mutil bikain ua nor ote zan. Eta bere jakinmiña ase zuan. ba Joanes'ek edestu zion nor zan eta zer gertatzen zitzaion. Praillea errukitu zan. Deitu zion konbentuko buruari, Eta au Joanes'i gertatzen zitzaionaz jakitun egin zanean esan zion:

Ez dezu izango itxasora jua bearrik, gazte, nik lortuko dizut morrontza ibea legorrean... Gelditu zaite emen gaba igarotzeko, eta or gaikoaldean degun bidetara zeko etxe ortan, apaldu ta lo egingo dezu. Biar goizean, utzo dezun bidetara jarraituaz, itxasoraño eludko zera, eta Deba deritzan erriaz arkituko zera. Erri onen sarreran "Sasiola Torrea" arkituko dezu. Torre onen jaun ta jabea da gure konbentu onen Jauna baita. Nik emango dizudan idazki batekin beregana aurkeztu zaite, eta morroe artuko zaitu.

Praillearen esana egiñik, "Sasiola-Torrea" ko nagusiak etxean artu zuan. Zintzoa zanez, bai bere bear-izanak ondo bete ere.

Añese gogoan zuala, Igandeoro igotzen zan Itziarra Ama Birjiñari laguntasuna eskatzen. Sasiola ko praillien adiskide aundi egin zan baita, ta abek ere ala maite zuten.

Bitartean Gatzaga'n Añese itun bizi zan, bere Joanes gogoan zuala, ta aítak ezarri zien baldintza lortuko ote zuan ezpaiez. Neskatxa gaxoa, egunero juaten zan baita, Dorleta'ko Ama Birjiña'ren oñetara laguntasun eske, ta Joanes en alde. Berak nai baño azkarrago zijoazten egunak, asteak eta illabeteak. Aítak jarritako epea urreratzen zijoan, eta Joanes'en beiririk ez. Noiz-nai esaten zion aítak:

—Ez usted izan esandako egunerako Joanes onara elduko danik, dorla biak erosteko lain dirukin, eta aítzu zazu. Nik ez dizut baimenik emango dagokisun aña ondasun ez duana kin eskontzeko eta nik nai detanakin bearko dezu. Gertu zaite, Añese...

Alperrik aítari esaten zion etzuala Joanes beste sonarrik nai, aíta geroago ta gogorra go berean. Zenbat gau negarrez Añese gaxoak!... Bein baño geiagotan bidaltzen zizkion Joanes'ek bere berriak, aruntz zijoan norbaitekin, baña, aíta ankerraz alabari maitearen berriak artzea galerazteko ardura jarria zeukan. Eta... epea beteaz zijoan...

Eta, Egunak, asteak, illabeteak igaro ziran. Aítak deitu zion alabari:

—Añese, alabatxo, lau egun barru Aingeru Zaitzallearen eguna degu. Urte bi Joanes juan zala ta ez da etorriko. Badakizu ba norekin ezkondu bear zeran.

—Aíta: arren ez nazazu beartu orretara... Nik ezin nezake Joanes besterik maitatu!

—Maitatuko dezu. Zuk baño urte geiago dita, bañan aberatsa ta ona da ondo izango zera berekin.

—Lau egun barru azaldu leike oraindik nere maitea, aíta.—apal-apal esan zion Añesek aítari.

—Oraindano etorri ez dana, ez uste izan etorriko danik, eta aítzu zazu zure ori. Zenbat negar egin zuan egun gutxi aietan Añese gaxoa ezin esan!

Joanes osterá, pozaren pozez, nagusiak eman zion, urrez betetako zakeltxoá kolkóan zuala, Sasiola ko prailliai agur egin eta eskerrak eman ondoren, betik góra, len goitik bera artu zuan bidetik, beti ibai ondótik, bazijoan, Gatzaga'róntz, eriak, baserriak, basetxeak, baso, txara, ta zelaiak atzean utzia... Zein arro ta pozik zyoan, nagusiak dorla biak erosteko lain urre eman ziolako! Orain etzuan zer esanik Añese'ren aítak izango!...

Otsaillaren azken egunean, eguerdian, eldu zan Gatzaga'ra. Zuzen-zuzen joan zan

naik canpoko juduak, guziak Ben-Yehuda'ren lana maizatu ta zapaldu nairik ikusten genituan.

Il zanean, ogei ta amar milla lagunek jarraitu zioten illerrirako bidean bere gorputzari. Zapi beltzez illundutako ikurriñekin zijoazen ikasle-zerrendak, judu-erlijio-zaleak, Europa'ko ghetotako jazkera ta aladare luzez jantziak zetozen giza-emakumeak, Tel-Aviv eta Haifa'tik etorritako komerzianteak, oraingo soñnekoz estaliak; auxo berrietako nekazari ta gazteak, bi egunetan etengabeko etorrian Jerusalemenera irintxi ziranak; gudari, jakintsu, aginte-jakintzatan arituak; kristau eta arabitarrek illeratan; ingeles-agintariak, dominiko ta pratzizkotar prailleak, mahometarren arteko buruzagiak... guziak alkartu ziran il zanaren azken-orduan.

Iru eguneko illeta-omena agitea erabaki zan Israel'en. Palestina osoa batu zan negar min aretan. Gizon ark bere izena illezkorren artean sartzeko bear guzia irabazia zeukan.

Gure errian beste ainbeste gertatzea nai ba-degu, gure gizaldi onek artaroko giroa sortu bear du gaurko gazteen artean. Auen eskuetan jarri bear degu erria jasotzeko ta munduaren aurrean Euskalerrria goragarri agertzeko egitekoa.

Au da gure eskuan lanik aundiena ta bearrekoena. Ez dirua nundik pillatuko amesetan edo mezetara automobil ederretan joatea, edo gure lantegietako ofizinetan maian josita bizitzea Onalako jendeak beñere ezta jakintza-kezkarik edo bere erria goratzeko arretarik.

Orrelako giza-emakume epelengatik, gure errian Israel'en bezela, zerbaitbalio duten gizonak, erriaren jakintza-mailla ta bizi-mailla asko jaso dezaketanak, zokaratuta daude, etxerako ogia nekez irabaziaz eta bear ez luteken lanera beren buruak lotuta. Ba-da ordua gure artean aberastu diran euskaldunak beren dirua obeto erabiltzen ikas dezaten.

Ben-Yehuda'ren itzalak, erakutsiko dio gure gaztediari, bide orren gain-muga. Gure begien aurrean degu GIZON AUNDIEN BIDEA,

Ben-Yehuda! Ben-Yehuda!
Mundu guztiko oíartzunak
oikatu dute izena:
erreka-zulo, eremu baztar,
madura, gaillur goiena!
Ben-Yehuda! Ben-Yehuda!
Olio-menditik góra
izan guziak jai egin dute.
Zeru-sapaia nau zora!
Mundu guztiko izkuntza illak
bota digute aingura;
lur zapalduak artuko dute
baso jantzien itxura.
Ben-Yehuda! Ben-Yehuda!
olatu-agarren otsa...
zure bizitzan edan zenduan
etsaikerien laiotza.
Euskalerrriko itxasertzera
eldu da zure abotsa.
Zaude pakean, Yehuda!
Zure erria piztu da!...
Etengabeko Udaberriak
loratu du zure lurra.
Bija zure illobiraiño
EUSKAL-BIOTZEN AGURRA!

ETXANIZ'TAR NEMESIO.

Urtiaga y los Orígenes del Pueblo Vasco



Subiendo por la carretera que va de Arrona a Iciar (Deva), poco después del barrio de Santuarán, se ve a la derecha un monte calcáceo de forma cónica en cuya cúspide se halla una rústica ermita de la Trinidad llamada Salvatore. Sus flancos, cubiertos por encinas, madroños, labiérnagos, laureles, ruscos y zarzaparrillas, dejan ver pequeñas zonas calizas descarnadas. En una de éstas, no lejos de la base oriental del monte, aparece la entrada de una cueva —la de URTIAGA— en la que descubrí material arqueológico hace 36 años. Efectuaba a la sazón un viaje de prospección por los contornos de Deva, cuando un vecino de Iciar me hizo un relato harto pintoresco acerca de la ermita de Salvatore, añadiendo que sobre el altar del pequeño santuario había varios “ídolos”. Acuciado por esta noticia, subí a Salvatore, donde pude ver que los supuestos ídolos eran columnas estalagmíticas que alguien había colocado allí para engalanar o completar el sencillo cuadro formado por la imagen de la Trinidad y por los candeleros.

A mi pregunta acerca de la procedencia de tales adornos, mi guía contestó diciendo que allí cerca había unas cuevas y luego me condujo a la más conocida de todas. En su portal practiqué una ligera cata que me convenció de la existencia de un yacimiento prehistórico en el suelo de la caverna.

Existe allí, en efecto, un verdadero archivo de antigüedades prehistóricas de los más importantes del país vasco. Decimos “archivo”, porque contiene objetos, restos humanos, numerosos vestigios de los hombres que allí vivieron entre los 12.000 y 3.000 años antes de Cristo; restos y vestigios que conocemos gracias a las excavaciones que en varios años hemos realizado en aquel interesante antro.

Los más antiguos moradores de Urtiaga eran hombres robustos, altos de cuerpo y de configuración de cara y cráneo algo diferente del tipo humano actual. Eran probablemente de la raza de Cro-Magnón.

Se dedicaban a cazar ciervos, rebecos, bóvidos, jabalies y otras especies: tal era por lo menos uno de sus principales modos de vida.

La pequeña cuenca cerrada de Yarza, cuyas aguas se ocultan en el interior del monte, al pie de la cueva, fué sin duda escenario de innumerables operaciones cinegéticas. Grupos de hombres, formando un ancho frente, descendían dando gritos por los flancos de Andutz y de Zabaleta, ahuyentando a los animales guarecidos en sus bosques y matorrales y obligándolos a bajar hacia el sumidero del arroyo que corre en el fondo de la cuenca. Allí lograban entraparlos en profunda fosa y, finalmente, cazarlos o matarlos mediante armas de piedra, de hueso y de palo.

Aquellos miembros de la familia de Urtiaga, que no tomaban parte en la batida ni en la captura, podían contemplar desde el portal de su cueva las peripecias de la caza, como lo hacían sin duda los de las cuevas de Santimamiñe, de Lezetxiki, de Laminzilo (Istúritz), igualmente situadas en parajes prominentes sobre los sumideros de sus respectivas cuencas cerradas.

Tal fué el género de vida que practicaron los hombres de Urtiaga, durante varios milenios, sin alteraciones notables, hasta que el cambio de clima —de muy frío a templado—, de ocupación y de régimen alimenticio produjo en ellos notables mudanzas en la configuración de su cuerpo, principalmente su cabeza. Se esbozaba allí el tipo antropológico vasco. Por eso los hombres más antiguos que vivieron en Urtiaga hace 7.000 años, pueden ser considerados como antepasados de los que más tarde hicieron las primeras rotulaciones de nuestra tierra, domesticaron los pequeños caballos pirenaicos y las vaquillas rojas indígenas, importaron las ovejas e ini-

ciaron la trashumancia pastoril en el país vasco. Hombres a quienes sus descendientes más recientes, diferentes en cultura y no en lo físico, llamaron "gentiles" y que en realidad formaban el pueblo vasco anterior al Cristianismo. Las raíces más antiguas de este pueblo, conocidas hasta hoy, las hemos hallado en Urtiaga,

Atáun, 28 de Julio de 1.964

José Miguel de Barandiarán



Nuestro desprecio por el trabajo manual se acrecienta de día en día y sin embargo en él está la salvación, él solo puede engendrar el sentimiento de la fraternidad el cual exige el contacto de unos hombres con otros".

Angel Genivet en «Idiarlum Español»

"No tenemos más que dos días de vida, no merece la pena el pasarnos rastroando a los pies de pícaros despreciables".

"En España todo grande hombre se muere dos veces: una por enfermedad y otra por olvido de los demás. El estrépito con que honramos a los vivos viene a ser como una compensación anticipada de nuestro ulterior desdén. Es un préstamo de ruido que hacemos a su memoria".

Manuel Bueno.

Todos los pueblos, por bajo que sea su nivel de civilización, han tenido un deseo de crear arte, pues el instinto de producir efectos bellos o impresiones agradables es inherente a la naturaleza humana.

JOYERIA A. OSTOLAZA RELOJERIA

**REPARACIONES GARANTIZADAS
VENTAS A CREDITO**

Puerto, 4

Teléfono 60083

DEVA

Inquietudes de un Presidente

FELIX AGUIRRE

Presidente de la Sociedad de Caza y Pesca "LA LUBINA"

Un saludo cordial a la Asociación de Centro de Jóvenes, creadora de esta Revista, que con espíritu elevado va manifestando las inquietudes y el espíritu de progreso que poco a poco va acusando con rasgos firmes el progreso de esta villa.

Aceptando la invitación de hacer un resumen de la personalidad de esta Sociedad de Caza y Pesca "La Lubina", que en los 5 años que van a cumplirse desde su fundación, ha adquirido un desarrollo y personalidad que en esta región y fuera de ella está reconocida como una de las mejores, según versión de visitantes de la generalidad de las provincias españolas y de los elementos turísticos.

Esta Sociedad, fundada hace menos de 5 años por un puñado de Devarras con un espíritu elevado deportivo, para la agrupación y desarrollo de actividades de pesca y caza, está en la disposición de aceptar en su seno a todo aquel que sienta el deseo de defender sus intereses y ayudar al desarrollo y fomento de los mismos.

Al cumplirse el quinquenio de la fundación de esta Sociedad, el optimismo de los miembros de la misma no puede superarse, considerando las actividades desarrolladas y el progreso manifestado, culminando con la creación de un local social admirable, gracias al esfuerzo de los socios y la ayuda de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

Alcanzado el fin perseguido en la primera etapa se dislumbra para el año que viene y sucesivos, el comienzo de amortización de bonos y préstamo de la Caja de Ahorros, señalar presupuestar más numerario para atender las actividades deportivas ya que estaremos en mejores disposiciones para ello después que hemos concluido con el gran esfuerzo de crear las bases fundamentales con un hogar deportivo.

Se presiente y es preciso que sea así en la segunda fase de la vida de esta Sociedad, que se dé un desarrollo amplio a las actividades deportivas, fomentando la caza, soltando parejas de caza que sean más propias para estos suelos y organizando la protección de las mismas para despertar en la juventud el espíritu de asociación y afición al campo que es tan necesario en estos tiempos que se le exige tanto en el desarrollo intelectual y de trabajo, para éstos serían muy beneficiosas giras matutinas al monte y recreos pesqueros con la consiguiente acumulación de oxígeno puro y fortalecimiento de músculos, y que esta afición regule la vida de nocturnidad y asistencia excesiva a centros de consumición alcohólica que tanto daño está causando en la juventud.

Es también del ambiente general de esta Sociedad prestar colaboración a las asistencias humanitarias o de caridad así como las actividades culturales de todos los órdenes que a medida de sus fuerzas serán desplegadas.

Y a ese Centro de Jóvenes tan querido, admiración y los mejores votos para que siga el desarrollo progresivo y nuestra sincera colaboración.

La Junta Ejecutiva del Centro de Jóvenes manifiesta públicamente su agradecimiento a todos cuantos de muy diversas formas han colaborado en la aparición de la presente publicación.

A todos ellos nuestro agradecimiento sincero.